28ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 7610 — 6 ՄԱՅԻՍ 1911 — ՈՒՐԲԱԹ

19 Mai 1911 28me année N. 7610

نومرو ۷۶۱۰ — ۶ مایس ۱۳۲۷ جمعه

ԱՐԵՒԵԼՔ

ԻՄԲԱԳՐԱՊԵՏ՝ Ե. ՕՏԵԱՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1883Ի՝Ն — FONDÉ EN 1883 — تاریخ تأسیسی ۱۸۸۳ — بازارایرتسندن ماعدا هر کون نشر اولنور .

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ
Կ. ՊՕԼԻՍ - ԳԱԼԱԹԻԱ

« AREVELK »
JOURNAL ARMÉNIEN
DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE
KARÉKIN BOYADJIAN
CONSTANTINOPLE-GALATA

آره‌ولك
نسخه‌سی
١٠ پاره
10 ՓԱՐԱ

آره‌ولك
یومی وسیاسی غزته
صاحب امتیازومدیری قره‌کین بویاجیان
درسعادت غلطه
ابونه قیمتلری پوسته اجرتیله برابر ولایات ایچون سنه‌لکی ١٠٠ آلتی آیلغی ٥٤ غروشدر .

Բաժանորդագր.	Տարեկան	Վեցամսեայ
Գաւառներու.	» 100	» 54 դրուշ
Արտասահման	» 35	» 20 ֆրք.

عالم سیاسه‌دکی احوال عمومیه

ژانوس معبدینك (*) قاپیلری بوسبوتون قاپالیدردیسه‌ك، پك ده‌طوغرواولمازیرا فاسده ، مکسیقاده ، آرناوودلقده ویمنده انسان قانی دوکولیور ؛ بناءً علیه محاربه وار دیمکدر .

ژانوس معبدینك قاپیسی تمامیله آچیقدر دیسه‌ك ، دها زیاده یاکلش اولور ، چونکه الیوم بوتون کرهٔ ارضك اوزرنده حقیقی محاربه دیمکله ، ایکی ویا دها زیاده دولتلر آره‌سنده واقع اولان محاربه آکلاشیلیر . فاس، مکسیقا ، آرناوودلق ویمن محاربه‌لری ایسه ، بوقیلدن اولمایوب، داخلی عصیانلر، خصوصی مصادمه‌لردن عبارتدر .

مع‌مافیه ، دنیانك همان هرطرفنده ، اك یویوك دولتلر آره‌سنده ، شدتلی برسیاست محاربه‌سی جریان ایتمکده در . بو محاربه‌لرك محوری ایسه ، دولتلرك معلوم ویاخود غیر معلوم اولان منافعیدر . سالف‌الذکر خصوصی محاربه‌لردن فاس ایله آرناوودلقده‌کی حرکتلر، سیاست محاربهٔ عمومیه‌سنك دائرهٔ مناقشاتنه داخل اولمق مخاطره‌سنه معروض عد اولونه بیلیر .

اونوتمامالیدرکه ، هرنرده جریان سیاست واقع اولورسه ، اورادە بهمه‌حال برشکارك وجودی ملحوظدر .

فقط شایان ممنونیتدرکه سیاست عثمانیه‌ده‌کی درجهٔ مهارت ، دیکرلرککندن آشاغی قالمایور. ایشته بومهارته، فعالیت عسکریه‌مزلده انضمامی سایه‌سنده‌درکه ، آرناوودلق حقنده اجنبیلرك بسیله‌مکده اولدیغی بوتون امیدلربوشه چیقه‌رق، اورادەکی حادثهٔ عصیان ، برمسئله داخلیه کبی تلقی ایدلمشدر. ایشته بوسبب مبنیدرکه ، مذکور حادثه ، بدایت ظهورنده واقع اولان تخمیناتنه رغماً ، توسع ایده‌مه‌یه‌رك ، آرناوودلغك یالکز شمال طرفلرنده برحال محدودیتده قالدی .

شمدی ایسه ، سرعت سوقیات تجربه‌سی اولمقله برابر ، داخلی وخارجی هر نوع حرکاتی منع ایدبیله‌جك وسائط متینه‌یی مهیا بولندیرلمق اوزره ، اوطرفلرده مقدار کفایه‌ده تحشد ایدن برقوهٔ عسکریه موجود بولندقجه ، حرکات عصیانك ایلریده جنوب یاخود شرق جهتلرینه سرایت ایده‌جکی قرین احتمال دکلدر .

یمنده‌کی حادثه‌یه کلنجه، آنك داخلی یاخود خارجی مشکلاتنه منجر اوله‌بیله‌جکی ایسه بوسبوتون غیر محتمل ، عادتا محال قبیلندندر دینیله بیلیر. بومسئله کندی دائرهٔ محدودیتنده قاله‌رق ، مملکتمزك سیاست داخلیه‌سی اوزرینه اجرای تأثیر ایدەمه‌یه‌جکی کبی سیاست خارجیهٔ عمومیه‌ده دخی موضوع مباحثه اوله‌مایه‌جقدر .

بناءً علیه ، احوال سیاسیهٔ حاضره ده ، مملکتمزجه‌موجب اندیشه‌اوله‌جق هیچ برشیئك ظهوری ملحوظ اولمادیغی شایان ممنونیتدر .

شمدی ، صلح ومسالمت عمومیه‌یی اخلال ایده بیله‌جك دیکر برمسئله‌نك موجود اولوب اولمادیغنی تدقیق ایدلم :

مکسیقاده‌کی داخلی محاربه یاخودعصیان برکونا سوء نتیجه‌حاصل ایدەمه‌یه‌جکدر؛ محلنجه تسویه اولونوب بیته‌جکدر .

بو مملکت ، دنیانك اك جسیم واك زنکین جمهوریتنی تشکیل ایدن ممالك مجتمعه‌یه متصل بولندیغی جهتله ، نتیجهٔ حالده ، اوله اوله ، سیاست واقتصاد نقطهٔ نظرندن، جماهیر مجتمعه‌نك بومملکتده حائز اولدیغی نفوذ وتأثیری برقات‌دها تزاید ایده‌جکدر . مکسیقا بوقدره شکر ایدوب، کاملاً جماهیر مجتمعه‌نك دائرهٔ استیلاسنه داخل ایدلمه‌دیکنی کندیسی ایچون برنعمت کبی تلقی ایتملیدر.

دیمك اولویورکه ، دولتلر آره‌سنده بویوك برمبارزهٔ سیاسیه زمینی تشکیل ایتمك استعدادینی حائز عد اولونه بیله‌جك باشلیجه مسئله ، فاس مسئله‌سندن عبارت قالیور .

ظاهر احواله نظراً ، بونده دخی بادیٔ اندیشه اوله‌جق جدی رسبب یوقدر . فاس مقدراتی حقنده سیاسةً اتخاذ اولنان ترتیب شودرکه، بومملکت کرك تقسیم اولندیغی وکرکسه تونس کبی آوروپا دولتلرندن برینك تحت حمایه‌سنه داخل ایدلدیکی تقدیرده ، مشکلات خارجیه‌یه باعث اولمایه‌جقدر . بروقتدن بری فرانسه کیندیکجه بومملکتك ایچری طرفلرینه‌پای اندازدخول اولمقده بولندیغی حالده، هیچ بردولت طرفندن بوکا قارشی برکونا مخالفت یاخود مقاومت کوسترلمه‌دی . اك زیاده شبهه‌یه معروض اولان دولت آلمانیا اولدیغی محقق ایسه‌ده ، شمدی‌یه قدر اوده مخالف برتشبثده بولنمادی .

بوایسه ، حین تقسیمده ، کندیسنه دخی لایقی برحصه اصابت ایده‌جکنك ویاخود دیکر برصورتله مقابله ایدیله جکنك وعد اولنمش اولمه‌سنه دلالت ایدر .

اوحالده ، فاس مسئله‌سی یوزندن دخی ، صلح ومسالمهٔ عمومیه‌نك مخاطره‌ده بولنمادیغی درکار اولدیغندن، کمال اطمئنان ایله دیه‌بیلیرزکه، شوصیراده صلح ومساله آلمه‌سی اولان ژانوس معبدینك قاپیسی، بوتون‌دنیانك احوال عمومیه‌سنه قارشی مسدوددر .

(*) روما حکمدارلرندن نوما پومپیلیوس طرفندن روما شهرنده ، ژانوس نام آلهه‌نك نامنه اوله‌رق انشا اولنان معبددر. بومعبدك قاپیسی محاربه اثناسنده آچیق براقیلوب ، آنای مسالمده ایسه قاپالی قالمه‌سی عادات قدیمه‌دن ایدی .

ԲԱՂԱՒԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԻ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

Երբէ ըսենք որ Ցանոսի տառարին դրուելը գոց են ղորդուին, շատ չհասկ չրլլար այնքան, որ Մարտի, Մեքսիկայի, Արգանդոյ և Եգիպտոսի մէջ մարդկային արիւն կը հոսի, հետևարար պատերազմ կայ ;

Իսկ թէ ըսենք որ Ցանոսի տառարը բաց է ամբողջովին, ազ աւելի սիրտ կ'ըլլայ, քանի որ բովանդակ երկրագնդիս վրայ չկայ այժմ բառին իսկական իմաստով պատերազմ, այսինքն այն տեսակ պատերազմ որ կը մղուի երկու կամ աւելի ազգութեանց միջև, մինչ Մարտի, Մեքսիկայի, Արգանդոյ և Եգիպտոսի պատերազմները այդ կարգին չեն, այլ ներքին ապստամբութիւններ, մասնակի կռիւներ, որոնք բուն պատերազմ բառին արժանի դիւանագրական մեծ գործողութիւններ չեն կրնար համարուիլ ;

Ուրեմն ընդհանուր ասխարհի վրայ խաղաղութիւն կը տիրէ, իսկ միւս կողմէ արիւնը կը հոսի տեղի մարդկային եղբայրներէ : Բայց եթէ դիւանագրական յայտնի պատերազմներ չկան տէրութեանց միջև, և տեղի ունեցած չորս մասնական կռիւները ներքին անկարեւոր ինդիրներ են իւրաքանչիւրը իր տեղւոյն մէջ սահմանափակի, դիւանագիտական ամենաբուռն պատերազմը ուժգին տառապութիւնը կը մղուի զրեթէ բովանդակ ասիայի վրայ ամենէն մեծ տէրութեանց միջև, առանց ունենալով յայտնի ու անոյշ չափերու հետապատիները, որուն վառարանին մէջ իրնալու վասնզ կրնան ունենալ նոյնիսկ վերոյիշեալ չորս մասնական պատերազմներուն եթէ ոչ ամենքը զեմ կրկիրը, այն է Մարոք և Արգանդոյ : Եւ պէտք չէ մոռնալ թէ ուր որ դիւանագիտութիւն կը գործէ, հոն որոմը գոյութիւն ունենալ կը կարծուի : Բարեբախտաբար սակայն օսմ. դիւանագիտութիւնն ալ ոչ նուազ ճարտարութեամբ կը գործէ, և միանալով զինուորական գործունէութեան հետ՝ ցարդ ի դիմաց հանած է Ապարանի նկատմամբ օսման ամէն սիրելութիւն, ու դոկ ներքին ինդիր նկատուած է անոր ապստամբութիւնը, որ հակառակ նախապէս եղած երկիւղալի նեղութեանց հետ՝ ցարդ ի դիմաց հանած է Ապարանի նկատմամբ օսման ամէն սիրելութիւն, ու դոկ ներքին ինդիր նկատուած է անոր ապստամբութիւնը, որ հակառակ նախապէս եղած երկիւղալի նեղութեանց հետ՝ ցարդ ի դիմաց հանած է Ապարանի նկատմամբ օսման ամէն սիրելութիւն, ու դոկ ներքին ինդիր նկատուած է անոր ապստամբութիւնը, որ հակառակ նախապէս եղած երկիւղալի նեղ-

ԻՇԽԱՆ ՍԱՊԱՀԷՏՍԻՆԻ ՆՈՐ ՀԱՅՑԵԱՅՔՆԵՐԸ

Իշխան Սապահէտտին հիանալի դիրք մը ունի պատգամներ արձակելու համար. Կուսակցի Սիբիլլայի դիրքը : Իրական կեանքի ու գործունէութեան չընդանակէն դուրս, առօրեայ պայքարներէ հեռու, կուսակցական եւ էջերէ վերի, անպատասխանատու դիրք մը : Սակայն համար է որ միշտ իմաստուն խօսքեր կ'ըսէ մեզ Բարիզէն : Իսկ իր հեռատեսութեան գաղափարը, որ գրեթէ մարգարէական ոգիի կը մօտենայ, պարզապէս իր յոռետեսութեան մէջ է : Ցառնաս մը միշտ, հարիւրին ինսուսուն յաջող կերպով կը զուշակէ, բլլալիքը մատնանշելով երբ իր զուշակութիւնները մեր երկրին պէս երկրի մը համար են :

Վերջին անգամ Բարիզի «Թան» լրագրին է որ գացած է այդ Սիբիլլային կարծիքը հարցնելու մեր ներքին ենթադրութիւններուն մասին և Իշխան Սապահէտտին առանց դժուարութեան յայտնած է իր մտածումները զուտ մեր երկրի թիւով ներկայացուցիչը մեր ընթերցողներուն :

Իշխանը կը յայտարարէ որ Բոմիթէին ուղղած իր ծանօթ բաց նամակնեռուն մէջ արդէն գուշակած էր այսօրուան պատահածները : Սակիկ քիչ մը չափազանց յաւակնութիւն կը թուի մեզ : Մենք այդ նամակներուն մէջ միայն Բոմիթէին հոսդէին ուղղուած քննադատութիւններ տեսած էինք և ոչ թէ ապագայի մասին գուշակութիւններ : Այդ նամակները կարդացած էինք իբրեւ լուսամիտ ու քիչ մը ապ-քէն ըրած իշխանի մը հոսդացիները և ոչ թէ իբրեւ Բաղուտիայի տարեցոյց :

«Թան» լրագրի խմբագրին ըրած յայտարարութեանց մէջ ինչ որ ամենէն աւելի աչքի կը զարնէ այն տենդեռ գոհունակութիւնն է զոր Իշխանը կը զգայ տեսնելով այն դժուարութիւնները որոնց մէջ կը ապրին Մ. և Յ. Բոմիթէի անդամները այս միջոցիս : Այդ ուրախութիւնը, ներկայ պարագաներուն մէջ, անկեղծ հայրենասէրի զգած չէ, բան մը ևս :

Եւ Բոմիթէին դէմ ունեցած հակառակութիւնը այնքան հզօր է որ, անոր կրած մասնակի պարտութիւններու ազդեցութեան տակ, կը թափուի իր նախկին յոռետեսութիւնը և բաւական կը դառնայ ապագային նկատմամբ : Ըստ իրեն՝ Մ. և Յ. Բոմիթէին մէկ մասին պարտութիւնը բնաւ ընդանիկը թէ Թուրքիոյ բարեշրջումին մէջ յետադարձ չարժում մը կայ. ընդհակառակը այս ապտնապը անկեղծօրէն ազատական չրջանի մը սկզբնաւորութիւնը պիտի ըլլայ :

Զեմ գիտեր թէ այս տեսութիւնը որքան կրնայ համաձայնիլ իրականութեան հետ երբ հերձուածող մեծամասնութեան բերանը եղող Մէջլիսներ անկեղծօրէն յայտարարեցին թէ իրենք հակառակ էին ազատականութեան և թէ կ'ուզէին «դանդաղողական» կուսակցութիւն մը հիմնել :

Բայց հոս կանգ չառներ լարիզեան պատգամին լուսաբանութիւնը : Իշխան Սապահէտտին որ տակաւին քանի մը ամիս առաջ վայրերան լսուի մը պէս կ'ուղեր գէր և մեր երկրին ճակատագիրը չտամաւթ կը տեսնար, հիմա վարդագոյն ակնոցով կ'օրօրուի .

«Անգամ մըն ալ կը հաստատեմ, կ'ըսէ «Թան»ի խմբագրին, թէ Թուրքիոյ գիւղացիներուն և քաղաքացիներուն, Իսլամներուն ու ոչ իսլամներուն, քաղաքային պաշտօնեաներուն և զինուորականներուն մէջ զիտակցութիւնը հետզհետէ կ'արթննայ : Այսպէս, հակառակ տժգոհագէս տաքի եկած մէջտեղերուն և պատասխանատուներուն, տակի վառարանից կերպով կը դիտենք Թուրքիոյ ապագան :»

Ցաւալին այն է որ Իշխան Սապահէտտին բաւականութիւնը չեմ կրնար կրնալ բամնել, հակառակ ամբողջ բարեացակամութեան և նոյն խանդավառութիւնը չեմ կրնար կոր զգալ Մէջլիսի մարդոցմէ թմրալկոսը հետզհետէ արթնցող դիտակցութիւններու մասին :

Բայց ինչ որ է, մարթենք որ Իշխան Սապահէտտին գտնէ այս անգամ ճշդիւ և յստակ դատաստան մը ըստ ըլլայ :

ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ՄԱՔՈՒԼ

«Ազատամարտ» իր երկրի թիւով փոխցած էր իրր թէ պատահանիս իմ մէկ խմբագրականս, որում մասնաւորեալ էի այն փարիսեկական կեղծաւորութիւնը որով իրենք ուրիշներուն աչքին մէջի գերանը չի տեսնար և ուրիշներու աչքին չիտիրուն վրայ կը յարձակի հերոսական պատչաւթով մը : «Ազատամարտ» այս սոսին կը ջանայ իր սահմանն պատրաստ զենքերէր՝ ցեղս ու մարդ՝ վրայ յարձակելու և անտարբեր կը դրէ .

«Մարդիկ որ իրենց հիմնական դատաստանքը . իրենց զոյութեան կատարը հաստատած են երկու չափ և երկու կշիռ ձեռնածութեան վրայ, կը համարձակին ուրիշները մեղադրել սարսափելու այդ սրբազան առաքելութեամբ : Զեղծումներու և անարդարութիւններու մերկացման մէջ, ոչ մէկ նկատում զոյութիւն ունի մեզ համար : Իրենք ալ կինայէն միեւնոյնը յայտարարել ճակատագրոյ հրապարակ գնելով իրենց ամբողջ ԴՐԱՒՈՐ ու ԲԵՐԱՆՑԻ առաքելութիւնները, տակարկուած զործունէութիւնները» :

Ինչպէս յայտնի կը տեսնուի, այդ հատուածին մէջ գտնուած «մարդիկը», «իրենք»ը «կինայէն»ը, հակառակ մտքերը պղտորելու համար զործածուած յոգնակի ձևերն պարզապէս գիս, Երուանդ Օտեանս, կը մատնանշեն : Այնպէս որ «Ազատամարտ» տակաւին իրեն հատուցուած խօսք ըրած բարեպաշտներուն բանը կ'ուզէ թէ նա «երկու չափ և երկու կշիռ» գործածած եմ (զուցէ Ակնունին կշռիս և Շարիֆիանը չափիս համար) թէ ևս մասիս քարոզիչն ու տիրականը :

افاده مخصوصه

غزته‌مزك « عبدالحمید وشرلوق هولمس » رومانی اوقوماماش اولانلره برسهولت اولمق اوزره ابتدادسندن ١٦ کونلکی برنسخهٔ فوق‌العاده ایله براره‌ده بوکون مجاناً توزیع ایدلمکده‌در .

ԳՐԱՒՈՐ և ԲԵՐԱՆՑԻ առաքելութիւններ, տակարկուած զործունէութիւններ ունեցած եմ (զուցէ կ. Բամատեանի հետ, Եռանդգուն բառարանին համար) :

Ու այս ցնորածին անպատկառ ստութիւնները, առանց կարմրելու, իր ընտրեալներն երեսին մէջ կը զրէ, վասն զի ըլլալով որ իր հաստատելով ընթերցողները ամենայն հրամանքով և առանց ծամելու պիտի կլլեն զայն հաղորդութիւն մը պէս :

Բայց եա որ «տգիրք»ներուն միասիս հատուածը չունիմ՝ կ'ուզեմ որ նուազագոյն տարբերութիւն մը բացատրէ իմ երկու չափ և երկու կշիռներս, ինչպէս նաև զրաւոր կամ բերանացի առաքելութիւններս և տակարկուած զործունէութիւններս :

Հակառակ պարագային «Ազատամարտ» անդամ մըն ալ ապացուցած պիտի ըլլայ որ ոչ թէ միայն Փարիսեցի կեղծաւոր մըն է, այլ նաև անեղեռ զրպարտիչ մը :

Զմոռնամ ըսելու որ «Ազատամարտ» իր անխմատ ու ապրամ ցեղին ու մարը արձակելէ ետքը, ա՛լ բնաւ խօսքը չըներ խմբագրականիս մէկ ուրիշ մասին ուր ազատական կուսակցութեան պատկանող թաղականի մը խօսքը բրած էի : Զարմանալի չէ տարիս օտկանի մը կողմէ որ «զեղծումներու և անարդարութիւններու մերկացման մէջ ոչ մէկ նկատում ունի» բան իր բաւական պատասխանատուութեան :

Ուրեմն ցը . . . ինչպէս կ'ըսէ մեր :

Ս. Օ.

Ս. Դ. Հնչակեան կուսակցութեան պաշտօնաթերթին վերջին թիւին մէջ կը գտնենք հետեւեալ պաշտօնական յայտարարութիւնը Կեդր. Վարչ. Մարմնոյն կողմէ, որ միանգամայն հաստատուած և վաւերացուած է կուսակցութեան կեդր. վարչ. կողմէ ալ. «Այսու պաշտօնապէս կը յայտարարենք թ դիտութիւն Սոց. Դեմ. Հնչակեան կուսակցութեան բոլոր չրջանակներուն և հասարակութեան, որ Հմայեակ Արամեանցը (Մ. Տ. Շուտ) իր կուսակցական, հանրակուսակցական և խառնակիչ արարքներուն համար արտաքսուած է Սոց. Դեմ. Հնչակեան Կուսակցութեան չարքերէն, ՈՐՊԷՍ ԿՈՒՍԱԿՑԱԿԱՆ ԴԱՒԱՌԱՆ :»

Հարկ է ըսել որ «որպէս կուսակցական դատաստան» պաշտօնական արտաքսումը անձը բուն իսկ ազդային երեսխնական մեր Պ. Հմայեակ Արամեանցն է, Օրմանեան քնիկ յանձնախմբի ատենադպիրն ու տեղեկագիրը և Քաղաքական ժողովի ինքնակոչ քանտիսան ու միանգամայն բարեպաշտներուն բոլոր կ'ուզէ թէ նա «երկու չափ և երկու կշիռ» գործածած եմ (զուցէ Ակնունին կշռիս և Շարիֆիանը չափիս համար) թէ ևս

ԳԱՄԱՅԻՆ

«Ազատամարտ» իր երկրի թիւով փոխցած էր իրր թէ պատահանիս իմ մէկ խմբագրականս, որում մասնաւորեալ էի այն փարիսեկական կեղծաւորութիւնը որով իրենք ուրիշներուն աչքին մէջի գերանը չի տեսնար և ուրիշներու աչքին չիտիրուն վրայ կը յարձակի հերոսական պատչաւթով մը : «Ազատամարտ» այս սոսին կը ջանայ իր սահմանն պատրաստ զենքերէր՝ ցեղս ու մարդ՝ վրայ յարձակելու և անտարբեր կը դրէ .

«Մարդիկ որ իրենց հիմնական դատաստանքը . իրենց զոյութեան կատարը հաստատած են երկու չափ և երկու կշիռ ձեռնածութեան վրայ, կը համարձակին ուրիշները մեղադրել սարսափելու այդ սրբազան առաքելութեամբ : Զեղծումներու և անարդարութիւններու մերկացման մէջ, ոչ մէկ նկատում զոյութիւն ունի մեզ համար : Իրենք ալ կինայէն միեւնոյնը յայտարարել ճակատագրոյ հրապարակ գնելով իրենց ամբողջ ԴՐԱՒՈՐ ու ԲԵՐԱՆՑԻ առաքելութիւնները, տակարկուած զործունէութիւնները» :

Ինչպէս յայտնի կը տեսնուի, այդ հատուածին մէջ գտնուած «մարդիկը», «իրենք»ը «կինայէն»ը, հակառակ մտքերը պղտորելու համար զործածուած յոգնակի ձևերն պարզապէս գիս, Երուանդ Օտեանս, կը մատնանշեն : Այնպէս որ «Ազատամարտ» տակաւին իրեն հատուցուած խօսք ըրած բարեպաշտներուն բոլոր կ'ուզէ թէ նա «երկու չափ և երկու կշիռ» գործածած եմ (զուցէ Ակնունին կշռիս և Շարիֆիանը չափիս համար) թէ ևս

(٣٠)

عبدالحمید وشرلوق هولمس

برنجی قسم :

ظالم ایله مجهول بری برینه قارشی

اوتنجی باب

پوستدجی کوورچین

هیئت خفیه‌دن یکی براثر فعالیت ظهور ایتمه‌یوردی ، علی‌العموم ظن اولونوردی‌که ، مذکور هیئت‌خفیه‌نك رؤسای‌عد اولنان درت فراری ، استانبولی ترك ایدوب کیتمشلردی .

حالبوکه ، غریب وغیر منتظر بروقعه ، عبدالحمیدك استراحتنی تکرار سلب ایده‌رك ، بیلدیرزده موقتاً حکمفرما اولان سکون وآسایشی دخی اضلال ایتمشدی .

عبدالحمید برکون ، پنجره‌نك اوکنده ، مشهور برانکلیز فابریقه‌سندن کتیرلمش اولان آو توفنکی تدقیق ایدییوردی. معلوم اولدیغی وجهله، عبدالحمید ماهر برنشانجی اولوب ، سلاحه غایت مراقلی اولدیغندن، هروقت سلاحلرله اوغراشوب طوریوردی . حقیقةً ، کمال اعتنا ایله تدقیق ایتمکده اولدیغی سلاح فوق‌العاده مکمل برتوفنك اولوب، خاصةً نمونه اوله‌رق اعمال وفن وصنعتك بوتون مکملیتیله تجهیز ایدلمشدی.

بریاور ، شوکتمآب افندینك یانی باشنده ، موقع تواضع واحترامده طوره‌رق ، سلاحك صورت استعمالنی تعریف ایدییوردی. عبدالحمید، واقع اولان تعریفی آکلامش اولدیغنی کوسترمك اوزره ، ماصه‌نك اوزرنده بولنان قارطوشلرك برینی الوب ، توفنکك ایچنه وضع ایتدکدن صوکره ، برآغاجه قونمش اولان برسرچه‌یه نشان آله‌رق ، تهتیکی چکدی .

زواللی قوش ، دالندن قوپمش برقورو پاپراق کبی یره دوشدی .

عبدالحمیدك دیدار حزینده، ظفرانه برتبسم ممنونیت نمایان اولدی .

ماصه‌نك اوزرندن برقارطوش دها آله‌رق، توفنکی تکرار طولدردی .

فقط بودفعه، کندی نشانجیلقده‌کی اقتدارینی، دهازیاده مشکل برتجربه ایله اثبات ایتمك ایسته‌دی . توفنك الده ، پنجره‌نك اوکنده طوردیغی حالده ، درت طرفنه باقمغه باشلادی . یاننده بولنان یاور ایسه ، الارینی قاووشدرمش وباشنی کمال تواضع ایله اوکنه آصمش اولدیغی حالده ؛ بکله‌یوردی . عبدالحمید مرقومه خطاباً :

— هواده یوکسکدن اوچان برقوش اوزرنده توفنکمی تجربه ایتمك ایستردم ، دیدی .

یاور جواباً .

— شوکتمآب افندمز اراده بویورورلرسه، قوشخانه‌دن برقاچ قوش اوچورتدیره‌لم، دیدی .

یاورك دوشوندیکی بوترتیب ، عبدالحمیدك خوشنه واژه‌رق ، اجراسنی اراده ایده‌جکی صیره‌ده ، یره قومش اولدیغی توفنکی ناکهان یوقاری قالدیره‌رق ، هوایه طوغرو توجیه ایلدی .

یاور دخی ، شوکتمآب افندینك نشان آلدیغی طرفه عطف نکاه ایتدی .

کوورچین ظن اولنان بربیاض قوش ، واسع باغچه‌نك آغاچلری اوزرندن اوچوب کیتمکده ایدی .

یاور کندی کندینه :

— اقلی اوچیوز مترویوکسکدن اوچیویور . بودرجه سرعتله اوچارکن، آنی اورمغه موفق اوله‌جغنی مأمول ایتمم ، دییوردی .

یاور هنوز بومطالعه‌ده ایکن ، توفنك پاطلادی...قوش آرتیق اوچه‌مایه‌رق وقانادلرینی یاواش یاواش چاریه‌رق، آشاغی ایتمکه باشلادی.

عبدالحمید، برنکاه ممنونیتله یاورك یوزینه باقدی.

بوباقیشیله:

— درجهٔ مهارتمی کوردکمی ؟

دیمك ایسته‌یوردی .

یاور کمال حیرتله :

— نشانجیلقده‌کی بودرجهٔ موفقیت ، عادتا برمعجزه‌در، افندم؛ اراده بویوریله‌جق اولورسه، بوقوشك ، بریادکار قیمتدار اولمق اوزره ، محافظه ایدلمه‌سنی رجا ایده‌جکم ، دیدی.

— پك اعلا . آنجق قوشك ، نره‌سندن یاره‌لاندیغنی یاقیندن کورمك ایسترم . . . سویله‌یکزده ، آنی درحال آلوب بورایه کتیرسونلر .

صید شاهانه‌یه هدف اولان بوقوش ، حقیقةً بربیاض کوورچین ایدی . باغچه‌ده چایرلرك اوزرینه دوشه‌رك، آجیناقلی برصورتده چیرپینوب طورویوردی . افندیسنك اراده‌سنی اجرا ایتمك اوزره ، یاور ، همان صالوندن طیشاری چیقدی .

ذات هایونلری ایسه ، پنجره‌نك اوکنده طوره‌رق ، برنکاه مسرورانه ایله ، کندی شکارینك جان چکشدیکنی سیر ایدییوردی . عبدالحمید، بربویوك جانی اولدیغنه رغماً ، اوفاق جنایتلرله دخی اشتغال وتلذذ ایده‌بیلدی .

حمیدك نزدنده بولنان یاور ، برقاچ دقیقه صوکره ، باغچه‌ده کورونه‌رك ، کوورچینك هنوز چیرپینمقده بولندیغی چاره طوغرو شتابان اولدی .

حمید، پنجره‌نك یاننده آیریلمایه‌رق، یاورینك بوتون حرکاتنی دقتله سیر ایدییوردی . یاور چایرك یانته واروب ، قوشی الته آلمش ، فقط بردن بره غایت شدتلی برهیجان وتردده دوچار اولمشدی . عبدالحمید ، مرقومك شوغریب وناکهظهور هیجانتی کورمش اولوب ، برآن اول سببنی آکلامغه مراق ایدییوردی. چابوق یوقاری کلمه‌سنی ، یاوره الیله اشارت ایتدی . یاور ، افندیسنك اشارتنی کوره‌رك ، قوشی الده طوتمش اولدیغی حالده ، قوشه قوشه سرایه عودت ایتدی .

نردبانلردن اوقدر یوقاری اوقدر عجله ایله چیقدیکه، صالوندن ایچری کیردیکنده صولوغی بوتون بوتون کسلمشدی . افندیسنك ، سوز سویله‌مه‌سنه میدان ویرمکسزین ؛ هایقیره‌رق :

مابعدی وار

استخراجاً طبعی ممنوعدر

ՈՄԱՆԻ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

ՊՈՊՈՍ ԵՂՈՒԿՅԱՆ ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ՀՈԴՎԱԾԻ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԻ ՇՈՒՐՋ

Ինչպես հայտնի է, Ռուսաստանի Դաշնային ժողովի Պետական դումայի նախագահ Սերգեյ Նարիշկինը Մոսկվայում հանդիպում է ունեցել Թուրքիայի խորհրդարանի նախագահ Բուլենտ Արինչի հետ։ Հանդիպմանը քննարկվել է Հայոց ցեղասպանության հարցը։ Ինչպես հայտնի է, Արինչը հանդես է եկել հայերի դեմ ուղղված ատելության հանրային դատապարտման դեմ։ Նա հայտարարել է, որ Թուրքիան «ոչ մի հանցագործություն չի գործել»։ Ռուսաստանի Դաշնային ժողովի նախագահ Նարիշկինը հանդիպմանը հայտարարել է, որ Ռուսաստանը «ոչ մի դեպքում չի ընդունի Հայոց ցեղասպանության ուրացումը»։ Նարիշկինը նաև նշել է, որ Ռուսաստանը «ամենայն հետևողականությամբ» դատապարտում է ցեղասպանությունը։ Հանդիպումը տեղի է ունեցել Ռուսաստանի Դաշնային ժողովի նախագահի նախաձեռնությամբ։ Դրանից հետո Նարիշկինը հանդիպել է նաև Թուրքիայի դեսպան Ֆերիդուն Սինիրլիոգլուի հետ։ Հանդիպմանը Նարիշկին

ԳԱՎԱՌԻ ՕԳԻՆԵՐԸ

(Pharmacie Autrichienne)

ԴԱՎԱՉԱՅՈՒ ՈՒԹԱԴԻՉ

Ս. Գ. ՀԱՐՈՒՆԻ ՄԻՆ ՎԵՐՆԱԴԻՐ 1860 Թվականից

ԳԱՎԱՌԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌՔԻ ՀԱՄԱՐ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՀՐԱՏԱՐԱԿՎԱԾ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՄԵՆԱՅՆ ԼԱՎԱԳՈՒՅՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ԱՌԱՆՑՔՈՎ ՀԱՄԱՐՎԱԾ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ԵՎ ԱՄԵՆԱԼԱՎ ԱՐԴՅՈՒՆՔՈՎ ԱՌԱՆՁՆԱՑՎԱԾ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԳԱՎԱՌԻ ՕԳԻՆԵՐԸ ՊԱՏՐԱՍՏՎԱԾ ԵՆ ԱՄԵՆԱԼԱՎ ԱՐԴԻՅՈՒՆՔՈՎ ԵՎ ԱՌԱՆՁՆԱՑՎԱԾ ԵՆ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԳԱՎԱՌԻ ՕԳԻՆԵՐԸ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԱՌԱՆՑ ՎՆԱՍԻ ԵՎ ԱՌԱՆՑ ՎՆԱՍԱԿԱՐ ՀԵՏԵՎԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ՀԱՄԱՐՎԱԾ ԵՆ ԱՄԵՆԱԼԱՎ ԱՐԴՅՈՒՆՔՈՎ ԱՌԱՆՁՆԱՑՎԱԾ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՊԱՍԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԳԱՎԱՌԻ ՕԳԻՆԵՐԸ ՊԱՏՐԱՍՏՎԱԾ ԵՆ ԱՄԵՆԱԼԱՎ ԱՐԴՅՈՒՆՔՈՎ Ե

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

(ԱԶԱԶՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ)

ՆՈՐԻՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՎԵՃԱՓԱՌՈՒԹԵԱՆ

2 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1326 (1910) ԵՒ 11 ԲԱՄԱՍԱՆ 1328 ԹՈՒԱԿԱՆ ԻՐԱՏԵԱՆԻ ՀԻՄՆՈՒԱԾ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 100,000 ՕՍՄ. ՈՍԿԻ ԲԱԺԵՆՈՒԱԾ ԻՐԱՔԻՆՉԻՒՐ 5 ՕՍՄ. ՈՍԿԻՆՈՒՑ 20,000 ԲԱԺԵՆԹՈՒՊԵՐՈՒ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԲԱՑՈՒՄ 10.000 ԲԱԺԵՆԹՈՒՊԵՐՈՒՆ ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՍՏՈՐԳՐՈՒԹԵԱՆ — ԿԸ ՊԱՇՏԱՆՁՈՒՄ ԱՌՈՋԻՆ ՔԱՌՈՐԴԸ, ԱՅՆ Է, ԻՐՔԱՔԱՆՉԻՒՐԻՆ 1 ՄԵԿ 4ՐԴ. ՕՍՄ ՈՍԿԻ.

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ԱՐԴԵՆ ՍՏՈՐԱԳՐԱԾ ԵՆ ՄԵԾԱՅԵԱԼ 16,000 ԲԱԺԱՆԵԹՈՒՊԵՐԸ

ՅԱՅՏԱԳԻՐ

Շնորհիւ Օսմ. Սահմանադրութեան՝ գործունէութեան ընդարձակ դաշտ մը բացուած է այլ եւ օսմանեան դրամագլուխներու առջեւ՝ ամէն տեսակ ձեռնարկութիւններու համար։ Երկրին բարգաւաճութիւններուն արմէքները պիտի բարձրանան, եւ որոնց չափազանցումը անոր անտեսական վերականգնումին պիտի սատարէ։ Մասնաւորապէս է թէ՝ այս ձեռնարկութիւններուն գործակցելու եւ այս բերուն չարժումին մասնակցելու համար չեն բաւեր անտեսական միջոցները, այլ անհրաժեշտ է որ, օսմանեան դրամագլուխներու բնակեցութիւններ կազմուին։

Անոնց բնակութիւններու օսմանեան օրէնքը յատկապէս կը նպաստաւորէ այսպիսի խմբութիւնները, որոնք կրնան ամէն յաջողութիւն վայելել։ Երկրին անտեսական վերածնունդի այս գործին մէջ եւ չափեր ապահովելու բաժնեհարերուն։

Այս նիստումներէն թիւազրուած խումբ մը հոյ վաճառականներ եւ դրամատէրեր հիմնած են ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ, որպէսզի գործեն բաժին մը ունենան անտեսական այս յարատեւն չարժման մէջ։

Ընկերութիւնն կանոնագիրը ստանալէս մի յօրինուած է եւ սամ կարգի պիտի ըլլայ, առանց ս եւ է սեպհական, ապառարէն ամէն տեսակ գործարութիւնները ընդգրկել, ճիշդ «Վարիի եւ Գործերու Դրամատուն» կոչուած հասարակութիւններուն նման, պանդ ստեղծուն տարարարուած են Գերմանիոյի ճարտարարուհասարկան եւ առեւտրական զարգացման։

Այս կարմիրարարութիւնով ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ պիտի կրնայ կատարել պարագաներուն եւ պէտքին համաձայն, իւր ամէնէն առիւծ չահաւոր գաւառ գործերը, եւ ա՛յն ոչ միայն առեւտրական, սեղմառարական, ճարտարարուհասական եւ կարգաւորական գործերու մէջ, այլ եւ հանրային ձեռնարկութիւններու մէջ եւս, ինչպէս են արտասահմանեան չահագործումը եւայլն։

Վերջապէս ընկերութիւնը պիտի կրնայ գործել ամէն ճիւղի մէջ, իւր դրամական միջոցներուն չափով եւ միշտ ապահովագրելով խոհեմութեամբ եւ չրջահայեցութեամբ։

Ահա կանոնագրէն քաղուած մը։

ԿԱՆՈՆԱԳՐԷՆ ՔԱՂՈՒԱԾՆԵՐ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԱՆՈՒՆԸ ԵՒ ՕՐԻՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ (Յօդ.2)

Ընկերութիւնն անուն է ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ որ ենթակայ է, իրր օսմանեան ընկերութիւն, Տէրութիւնն արդի և ապագայ օրէնքներուն և կանոններուն։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿԸ (Յօդ. 3)

Ընկերութիւնն նպատակն է թէ իւրայոյն, թէ մասնակցութեամբ և թէ ուրիշներուն հաշուոյն կատարել ամէն տեսակ քերթերու և վաճառքներու գնում, վաճառում, փոխանակութիւն, նեղածում և սրածում։

Սեղմառարական, գրամական, յանձնարարական և սակարանի ամէն գործողութիւններ ընել, լայն ի թէ՛ իւր հաշուոյն և թէ ուրիշներու հաշուոյն չանգիստութիւններ։

Սեղմառարական, առեւտրական, ճարտարարուհասական ընկերութիւններ կազմել և կամ անոնց կարմուիսան մասնակցել։

Օսմանեան Կառավարութիւնէն թեղրեկ և սահմանագրեալ ամէն տեսակ արտօնութիւններ, չանգիստներ զանոնք ինչպէս նաև այն ամէն արտօնութիւնները, որոնք իրեն կը փոխանցուին կամ կը թողուին։

Կարգաւորական օրինաց հանձնայն քաղաքներու և գիւղերու մէջ՝ կարգաւորներ դնել և վաճառել։

Հանրօգուտ և անհատական չինութիւնոց վերաբերեալ ամէն տեսակ գործարարութիւններ և ձեռնարկութիւններ կատարել, ինչպէս նաև, օրինաց հանձնայն, դրամի փոխարէն փոխատուութիւններ ընել։

Ամէն տեսակ սէնտիքներ և ընկերութիւններ կազմել և սահմանել անոնց գործերուն յանձնառարարելու և հաշուեցարդարարութիւնը։

ԸՆԿ. ԿԵԴՐԱՆԱՏԵՂԻՆ (Յօդ. 4)

Ընկերութիւնն. կեդրանատեղին Կ. Պոլիս է։

Ընկերութիւնը կրնայ, Վարչական Խորհուրդի որոշումով, ինչպէս նաև ուրիշ տեղերու մասնաճիւղեր բանալ։

Հիմնադիր բաժնեհարերուն և պարզ բաժնեհարերուն վերապահուած նախապատութիւնն այս իրաւունքը պիտի վերապահուի անոնց՝ որոնք նոյն միջոցին բաժնեհար են։

Հիմնադիր բաժնեհարերուն և պարզ բաժնեհարերուն վերապահուած նախապատութիւնն այս իրաւունքը պիտի գործադրուի իրաքանչիւրին ունեցած բաժնեթուղթերուն թիւին համեմատութեամբ։

ՀԻՄՆԱԳԻՐԻ ԲԱԺԻՆ (Յօդ. 11)

Հիմնադրի բաժին անուամբ կրպին վճարելի երկու հազար բաժնեթուղթեր հանուած են, առանց որոշ արժէքի, որոնք հիմնադիրներուն պիտի յանձնուին, իրենց ունեցած բաժնեթուղթերու համեմատութեամբ, առանց ոեւէ փոխարէնի գանձելու։

Հիմնադրի բաժին ունեցողները պարտաւոր են համակերպելու ներկայ կանոնագրին ընդհանուր որոշումներուն և Ընդհ. Ժողովին կողմանէ արուած որոշումներուն։

Ասոնք իրաւունք չունին Ընկերութեան գործերուն միջամուխ ըլլալու։

Ամէնէն ՑԵՒ ՕԳՈՒԹԻՒՆԸ (Յօդ. 5)

Ընկերութեան տեւողութիւնը որոշուած է չորսուն տարի, բայց պարմանաժամէն առաջ լուծման կամ երկարաձգման որոշուելէն։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԳՐԱՄԱԳԼՈՒԽԸ (Յօդ. 6)

Ընկերութեան դրամագլուխն է 100,000 օսմ. ոսկի, կազմեալ վճարելի քսան հազար բաժնեթուղթերու բաժնուած, իւրաքանչիւրը հինգ օսմ. ոսկիոց։

Ընկերութիւնը. Ընդհ. Ժողովին որոշման հաստատէն և կառավարութեան արտօնութիւնը ստանալէ յետոյ կրնայ իւր գրամագլուխը հարիւրին 5 տասնեակ և ձեռնարկին պէտքին համեմատ պարտաթուղթեր հրատարակել հանել։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ (Յօդ.7)

Ընկերութիւնը վերջնական կերպով կազմուած պիտի նկատուի, երբ ամբողջ գրամագլուխը ստորագրուած, և Պոլսոյ մէջ առաջին մասնաժամը, այսինքն իւրաքանչիւր բաժնեթուղթի մէջէն քառասուն օսմ. ոսկին, ստորագրութեան պահուն վճարուած ըլլայ։

Դրամ ուզուելու ժամանակը որոշուելիքին և Պոլսոյ տարբեր թերթի մը մէջ հրատարակուած յայտարարութիւնով մը՝ բաժնեհարերուն առնուազն մէկ ամիս առաջ պիտի ծանուցուի։

Կրպին վճարելի բաժնեթուղթերուն յանձնումը տեղի ունենայ՝ մէյմէկ քառասուն օսմ. ոսկիի առաջին մասնաժամէն կամ, և յետագայ բոլոր մնաց վճարումները պիտի նշանակուին բաժնեթուղթերուն վրայ։

Բաժնեթուղթերը պիտի տարուին մէկ կողմը թղթերէն և մնաց կողմը ֆրանսերէն և հայերէն։

ԱՆԳԱՀԱՐ ՄՆԱՑԱԾ ՄԱՍՆԱՎԱՃԱՐՆԵՐ. (Յօդ. 9)

Որոշուած ժամանակի մէջ չվճարուած ամէն մասնամաս, ինքնաստ Ընկերութեան տարեկան հարիւրին 6 տոկոսի կ'ենթարկուի, վճարման թուականէն հաշուելով և առանց ոեւէ զեկուցման։

(Յօդ. 10) Պահանջկի մասնամասները եթէ չվճարուին, Ընկերութիւնը առանց վճարման համար զեկուցում ընելու և առանց դատական միջոցի դիմելու, իրաւունք ունի անմիջապէս ուցած բաժնեթուղթերը ծախելու՝ ծախքերը, վնասը և չահը չվճարող բաժնեհարերուն պահանջելու պարմանաւ։

Հետեւաբար չը վճարուած բաժնեթուղթերուն թիւերը սասն և հինգ օր առաջ պիտի հրատարակուին օրաթերթերուն մէջ։ Եթէ այս պարմանաժամը անարդի, բաժնեթուղթերը պիտի ծախուին, Պոլսոյ մէջ, փոխանակութեանց գործակալի մը կամ միջնորդի մը ձեռքով և կամ ուսուցողով։

Այս կերպով ծախուած բաժնեթուղթերը չեղեալ պիտի նկատուին և զնողներուն միանգայն ետ՝ նոր բաժնեթուղթեր պիտի յանձնուին։

Վճարման արդիւնքը, ծախքերուն գումարէն հաշիւ, նախքան սեփականատէրին Ընկերութեան հետ ունեցած հաշուոյն պիտի տարուի։ Եթէ պակաս, տարբերութիւնը պիտի պահանջուի իրմէ, իսկ եթէ առնուազ, իրեն պիտի վերադարձուի ամբողջութեամբ։

Այն ամէն բաժնեթուղթ, որ մասնաւորարարները կատարուած ըլլալուն Ընկերութիւնը չի կրնար, վճարելի ըլլալէ կը դադրի, և ոեւէ չարաբերն չի վճարուիր անոր։

Ներկայ յօդուածով որոշուած միջոցներ չեն արգիլեր ընկերութիւնը՝ օրինական միջոցներու ևս դիմելու։

Բաժնեթուղթերը պիտի հանուին բանաստեղ անարդարներէ և թուագրուած ու ընկերութեան կնիքով կնքուած և ստորագրուած պիտի ըլլան Վարչ. Խորհուրդի երկու անդամներէն։

Նոր բաժնեթուղթերով դրամագլուխը ուսնուցան. պարագային, եթէ ոեւէ բաժնեհարերը՝ նախապատութեան իրաւունք պիտի ունենան չի՝ արգելութեան հանուելիք բաժնեթուղթերուն կէսը միայն ստանալու։ Իսկ մնաց կէսին նախապատութեան իրաւունքը պիտի վերապահուի անոնց՝ որոնք նոյն միջոցին բաժնեհար են։

Հիմնադիր բաժնեհարերուն և պարզ բաժնեհարերուն վերապահուած նախապատութեան այս իրաւունքը պիտի վերապահուի անոնց՝ որոնք նոյն միջոցին բաժնեհար են։

Հիմնադիր բաժնեհարերուն և պարզ բաժնեհարերուն վերապահուած նախապատութեան այս իրաւունքը պիտի գործադրուի իրաքանչիւրին ունեցած բաժնեթուղթերուն թիւին համեմատութեամբ։

ՀԻՄՆԱԳԻՐԻ ԲԱԺԻՆ (Յօդ. 11)

Հիմնադրի բաժին անուամբ կրպին վճարելի երկու հազար բաժնեթուղթեր հանուած են, առանց որոշ արժէքի, որոնք հիմնադիրներուն պիտի յանձնուին, իրենց ունեցած բաժնեթուղթերու համեմատութեամբ, առանց ոեւէ փոխարէնի գանձելու։

Հիմնադրի բաժին ունեցողները պարտաւոր են համակերպելու ներկայ կանոնագրին ընդհանուր որոշումներուն և Ընդհ. Ժողովին կողմանէ արուած որոշումներուն։

Ասոնք իրաւունք չունին Ընկերութեան գործերուն միջամուխ ըլլալու։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ (Յօդ. 12 և 16)

Ընկերութեան գործերը պիտի վարէ Վարչական Խորհուրդ մը որ բաղկացած պիտի ըլլայ առնուազն հինգ ու առաւելն ինն անդամներէ, դրամ բաժնեհարերու Ընդհ. Ժողովը պիտի ընտրէ։

Սակայն բացառաբար, առաջին Վարչական Խորհուրդին անդամները պիտի ընտրեն հետեւեալ անձերը, որոնց անուններու պիտի յիշեն հիմնադիրի Ընդհ. Ժողովին հաստատութեամբ։

ՏԵՒԱՐԲ

Ա. Կ. ԳԱՐԻՆ, Ա. Կ. Աբաչն և Ընկ. առնէն, Վաճառական,

Սիմանալ, Կիւլբէնկեան խան

ԵՂՈՒԱՐԴ ԳԱՐԵԳԻՆ ՕՀԱՆԵԱՆ, [*] Թ. և Ե. Գրամատէրատան առնէն, Գրամատէր,

Սիմանալ, Սարգիսի խան

ԵԱՐԱՊԵՏ ԹՈՒՄԱՊՈՒՆԵԱՆ, [*] Թաղթապարտեան Եղբարք առնէն, Գրամատէր

Կարմա, Մէնէմէ Ալի Փաշա խան

ՀԱՅՈՒՍ ԱԼԻՈՅԱՆ, Հ. և Ա. Ալիոյան Եղբարք առնէն, Վաճառական,

Սիմանալ, Թոհաճիի խան

ՄԻՐՈՅԼ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, Գրամատէր,

Սիմանալ, Ազգարմէի խան

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՍԼԱՆԵԱՆ, Վաճառական-Հայկազեան կառավարութեան,

Կարմա, Գալիլեան խան

ՍԻՄՕՆ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ, Ընդհ. Տնօրէն Արեւելքի «ԻՐԻՆԻՆ» Ապահովագրական Ընկերութեան,

Կարմա, Իրինի խան

Վարչական Խորհուրդի անդամներուն կէսը, ինչպէս նաև պաշտօնականները օսմ. հպատակ պէտք է ըլլան։

.....Վարչական Խորհուրդի իւրաքանչիւր անդամը պէտք է 150 բաժնեթուղթ ունենայ։

Այս բաժնեթուղթերը իր պաշտօնավարութեան չրջանի զործերուն իրր երաշխաւորութիւն պիտի նկատուին.....

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ. (Յօդ.22)

Վարչական Խորհուրդի անդամները, Ընկերութեան զուտ չահերուն մէջ իրենց ցանկացուած բաժնէն զատ, իրաւունք ունին նաև ներկայութեան վարձք ստանալու, որուն գումարը ամէն տարի Ընդհ. Ժողովը կ'որոշէ։

Իրրեւ բացառութիւն, առաջին չրջանին համար, ներկայութիւնն վարձքը՝ իւրաքանչիւր անդամի և նիստի համար՝ մէկ օսմ. ոսկի որոշուած է։

ԸՆԴԱՌ. ԺՈՂՈՎ (Յօդ. 24և 25)

Սովորական Ընդհ. Ժողովը ամէն տարի, Ընկերութեան Կեդրոնատեղիին մէջ կը գումարուի, Վարչական Խորհուրդի որոշած թուականին, տարեշրջանի փակման յաջորդող երեք ամիսներուն մէջ։

Ընդհ. Ժողովը կրնայ նաև արտասովոր նիստի հրաւիրել Վարչական Խորհուրդին, և ստորագրական պարագաներու մէջ ալ հաշուեքննիչներուն կոչմանէ։

Ընդհ. Ժողովը նիստի պէտք է հրաւիրուի Վարչական Խորհուրդին կողմէ նաև այն պարագային, երբ դրամագլուխն առնուազն հարիւրին 25ը ներկայացնող բաժնեհարերու խումբի մը կողմէ պահանջուի, պայմանաւ որ այդ բաժնեհարերը գումարման չարմանալիներն ու նպատակը իմաց տան, և ապացուցանեն թէ Վարչական Խորհուրդին կողմէ նշանակուած տեղիք՝ իրր առանց՝ յանձնած են իրենց վերաբերեալ բաժնեթուղթերը։ Այսպէս յանձնուած բաժնեթուղթերը պիտի մնան Ընդհ. Ժողովին վերջանալը։

Ընդհ. Ժողովին մասնակցելու համար պէտք է առնուազն 20 բաժնեթուղթ ունենալ։

Ընդհ. Ժողովին իւրաքանչիւր անդամ, թէ իրր սեփականատէր և թէ իրր վերադարձող, որքան քան բաժնեթուղթի ներկայացնէ՝ այնքան ձայն կ'ունենայ, բայց երբեք սահմանափակ ձայնէն աւելի չի կրնար ունենալ։

ՀԱՇՈՒԵՔՆԻՉՆԵՐ. (Յօդ. 30)

Ընդհ. Ժողովը ամէն տարի, Ընկերութեան բարի հաշիւները քննելու համար, երկու հաշուեքնիչ կ'անուանէ, որոնք առանց երեսուն բաժնեթուղթի տէր պէտք է ըլլան։

Այս բաժնեթուղթերը՝ իրր առանց Ընկերութեան անուանին պէտք է յանձնուին, պանդ հաշուեքնիչներուն համար՝ որքան տեւէ իրենց պաշտօնավարութիւնը։

Հաշուեքնիչներուն պաշտօնն է Վարչական Խորհուրդին կողմէ ներկայացուած հաշիւներուն, հաշուեկիրներն, ինչպէս նաև Ընկերութեան կացութեան վրայ տեղեկագիր մը մատուցանել Ընդհ. Ժողովին.....

.....Իրաւունք ունին մասնացում մը առանալու, որուն քանակը Ընդհ. Ժողովը պիտի առնիանի ամէն տարի։

Բացառութիւն ըլլալով առաջին հաշուեքննիչներն են.

Տեարք Արաբէս Հիւրմիւզ

Զարմայր ձչմարտասէր

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԻՆ. (Յօդ. 35)

Ընկերական տարին կը սկսի Յունվար 1ին (Հ. Տ.) և կ'տարարի յաջորդ Դեկտեմբեր 31ին։

Առաջին տարեշրջանը պիտի հաշուուի, բացառաբար, Ընկերութեան վերջնական կազմութեան թուականէն սկսեալ մինչև 31 Դեկտեմբեր 1911.....։

ՇԱՀԵՐՈՒՆ ԲԱԺԱՆՈՒՄԸ. (Յօդ.36)

Բոլոր ծախքերուն զեղջուելէն վերջ, մնացեալ արամադրելի զուտարդները կը կազմեն զուտ չահերը։

Այս չահերէն նոյն պիտի հանուին.

1. Հարիւրին 10 պահեստի արարաւորելէ դրամագլուխ մը կազմելու համար։

2. Անհրաժեշտ գումարը, վճարուած դրամագլուխն վրայ հարիւրին 5 տոկոս վճարելու համար բաժնեհարերուն՝ իրրեւ առաջին չահաբաժին։

Այս երկու կանխահանումներէն վերջ, և Վարչական Խորհուրդին առաջարկութեամբ, մնացորդ հաշուէն կարելի է վարդնել ուրիշ ոեւէ գումար՝ երկրորդ պահեստի դրամագլուխ մը կազմելու համար։

Մնացեալ չահը պիտի բաժնուի հետեւեալ կերպով.

Ա. Հարիւրին 15 հինգալիրի բաժիններուն։

Բ. Հարիւրին 20 Վարչական Խորհուրդին։

Գ. Հարիւրիւրին 5 պաշտօնականներուն։ Այս հարիւրին 5ին բաշխումը պիտի կատարուի Վարչական Խորհուրդին կողմանէ։

Դ. Հարիւրին 60 բաժնեհարերուն, իրրեւ երկրորդ չահաբաժին.....։

ԳԱԼՈՒԱԿԱՆ. (Յօդ. 37)

Ընդհ. Ժողովը կրնայ որոշում տալ՝ տարեկան զուտ չահերէն զումար մը դուրս հանելու, հրատարակին սեւ քանակութեամբ՝ բաժնեթուղթի եւս քաշելու համար վիճահանութեամբ։

Այս կերպով գլխամարուած բաժնեթուղթերը պիտի չարունակեն ստանալ չահաբաժինները, բայց տակաւին իրաւունքը պիտի կորսնցնեն։

ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Այսօրուընէ սկսեալ բացուած է, ՕՍՄ. ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏԱՆ (ՊԱՆՔ ԷՄԲԻՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆ) «Կ. Պոլսոյ և բոլոր զարձակարութիւնց կիլիկեանոց մէջ», հանրութեան վերապահուած՝ ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ, 5 օսմ. ոսկիոց 10,000 բաժնեթուղթերուն սատարութիւնը։

«Սատարագրութիւնը պիտի փակուի 8/31 Մարտ 1911ին։

Իւրաքանչիւր բաժնեթուղթի առաջին մասնաժամն է, մէյմէկ քառորդ օսմ. ոսկի (0. 0. 1¼)։

Այդ վճարման փոխարէն Օսմ. Կայսերական Դրամատունը ստացագիր մը պիտի տայ, որ յետոյ պիտի փոխանակուի ստացագիրները յանձնած տեղերուն մէջ. բուն բաժնեթուղթին հետ, այս վերջինն վրայ նշանակուած պիտի ըլլայ եղած մասնակի վճարումը։

Երբ ստորագրութեան խնդրանքները արամադրելի բաժնեթուղթերուն քանակէն աւելի ըլլան, այդ պարագային համեմատական կերպով քիչ բաժնեթուղթ պիտի տրուի ստորագրողներուն։

Կարելի է նաև թղթակցութեամբ ստորագրել։

Հարկ եղած խնդրանքը պիտի ըլլայ որոշեալ բաժնեթուղթերը ընդունուին Կ. Պոլսոյ տակարանին մէջ։

Կանոնագիրը փաստաթղթին կը տրուի։

Վարչական Խորհուրդը պիտի որոշէ երկրորդ քառորդին վճարման թուականը՝ ու ամիս մը առաջ Պոլսոյ լրագրներուն մէջ տարած յայտարարութիւնով մը՝ հանրութեան պիտի տեղեկացնէ։

Երբ Ընկերութեան զարձանութիւնները ընդարձակուին, Յրդ. և 4րդ քառորդներն ալ պիտի պահանջուին միայն ամիս մը առաջ լրագրներու միջոցաւ ծանուցանելով թուականը։ 6—10

ԱՐՏՕՆԱՏԷՐ ԴԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ

---

[*] Տեարք Եղուարդ Գարակէօզեան և Կարապետ Թաշմազեանեան ստանձնած չբլլալով՝ կանոնագրով իրենց յանձնուած պաշտօնը, Վարչական Խորհուրդը տարբերեալ՝ Տ. Տ. ԳԷՈՐԳ ԱՍԼԱՆԵԱՆ, Նախկին անդրէն կատարելու և իրաւունքու Առեւտրական և Հանրօգուտ Շինութեանց Նախարարութեան, ՏԻԳՐԱՆ ԽԱՆ ՔԷԼԷԿԵԱՆ, Վաճառական, Բարիզ։

عثمانلی مغازه‌سی قره قاش ابراهیم

سلطان حمام نومرو ٤٢

ایصارله وحاضر عسکری البسه‌لر : ایصارله حاضر سیویل البسه‌لر

مغازه‌مزده‌یکی کشاد ایتدیکمز مانیفاطوره دائره‌سنه بودفعه پارسدن انگلترەدن، ایتالیادن، اسویچره‌دن، صولك مودەیه موافق صورتده هرنوع ایپکلی ، یوکلی قاشلرله چارشافلقلر بلوزەلقلر غایت ظریف رنکلرده یاپلوب ، قرمپ دوشین قاشلر الحاصل مانیفاطوره‌یه عائد کلیتلی قاشلر جلب ایدلمشدر ـ فیأتلر احتمالك درجه‌سنده اوجوز اولدیغی کبی چشیدلرك نفاسی‌ده آیریجه جالب ممنونیتدر .

رقابت مشروعه هدف آمالمزدر

طبع سلیمه موافق صورتده قاش المق آرزو بیوران خانم افندیلر بودفعه مغازه‌مزی تشریف ایدرلسه بهه‌حال ممنون قالەجقلرینی تأمین ایلرز . . .

ԼԱ "ԲՐԷՎՈՒԱԵԱՆԹ„

ԿԵԱՆՔԻ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՀԱՒԱՆ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ ԵՐԵՒՅԹԱՓԱՐԻՆՈՎ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ 1 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ

Անհատական ձեռնարկութիւն, որ նոր գործէ Ֆրանսական կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ.—Վարիչն է կեանքի փոխադարձ ապահովագրութիւններու ընկերութեանց երաշխաւորութեան և ուղղութեան անհատական ընկերութիւնը

ՈՐ ՈՒՆԻ 3 000,000 ՖՐԱՆՔ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ, 3, ՏՕԹՊԻԼ ՓՈՂՈՑ, ԲԱՐԻԶ

Ապահովագիրներ ամէնուն որամադրելի, ամիսը 5 ֆր.էն սկսեալ վճարելով

Գործ տը Ֆրանսի մէջ 1910 Հոկտ. 15ին գրուած գումար՝

22,000,000 ՖՐԱՆՔԻ ՄՕՏ

Ամէն տեսակ տեղեկութիւններու համար դիմել, Կ. Պոլսոյ Տնօրէնութեան

ԿԱԼԱԹ

ԹՕՓՃԻԱՆԻՆ ԳԱԼՈՒԱԿ

Տնօրէն

Թ. ԹԷՊՈՅԱՆ

72- 51

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՕՆ

ԱԴՈՒՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՏԷ

Ընդամէնը Հրտ. Կ. Պոլսոյ եւ Օսմանլի

Անուանց	Թիւ	Անուանց	Թիւ	Անուանց	Թիւ	Անուանց	Թիւ	Անուանց	Թիւ
Ալ զանոս	1069	Տիրոս	4311	Հիսարլիկ	1531	Մարսելլս	3709	Սարֆիս	1119
Ալէքիթ	3607	Տոմինս	938	Հինտու	3720	Միքաեաս	3557	Տիլիս	1735
Անտէլլս	1541	Տուրս	2383	Հորաթիս	1600	Միլս	1057	Սիլիս	119
Աթիեսաքս	2277	Տրաքս	1713	Հուսվանդ	595	Մանդէվիլլս		Սէրս	1203
Պասանս	1822	Տրնամս	504	Իանս	2354	Մուցիլլս	3419	Քասոս	1323
Պորտիս	1264	Էպլս	3464	Իսանս	5540	Նէլս	1933	Թ. Ոսիլոյն	1546
Պրիֆիալս	4481	Էլուաքաս	1520	Ձիրնս	1080	Օսիս	4100	Քոքիս	3327
Դէլլս	1371	Էրգաքս	1841	Քիլէս	1052	Պէնթաքրս	4036	Քալէս	1470
Գալիրաս	1837	Ֆիրս	954	Քոլրիդս	2307	Օրլանաս	1535	Ուրպինս	242
Գարէս	1244	Ֆիրլանա	1828	Քոնիս	1700	Բարէրս	1637	Վասաքս	1914
Գազս	1094	Գրամմինս	349	Լէս	1053	Բոլս	510	Վոլս	1289
Զիլակս	2729	Ֆրանսիսքս	4582	Լէբանիս	2272	Բիարս	3329	Վարիանս	2391
Հասլիս	1831	Կալիէս	3060	Լիվորնս	1843	Բէնաքս	1553	Եէս	1350
Հասլրաս	4235	Կիկանս	1143	Լոբէնս	3191	Բոլս	1613	Զէրս	1203
Հանֆ	7905	Հօգս	1011	Մարս	724	Բոֆէս	1729	Թարս	
Հրոս	895	Կրանս	1695	Մարտինս	1273	Բոգոսիս	136	Մարսն	

Մանս չոգենաւը, նաւապետ Հասիքեան ապրիլ 25ին հոս ժամանէ։

Քալենս չոգենաւը, նաւապետ Պրանիքեան, մարտ 55ին հոս ժամանած է։

Թիլս չոգենաւը, նաւապետ Բէ Քրն, ապրիլ 8ին հոս կը սպասուի։

Վիկս չոգենաւը, նաւապետ Սիրիք ապրիլ 26ին հոս կը սպասուի։

Բարիկս չոգենաւը, նաւապետ Եսրան ապրիլ 27ին հոս կը սպասուի։

Դիմել Գործակալներուն Թ. Հիլլ ԵՒՍՏՐԻՍՈՅ

Թ. 22- 24 [illegible]

ՄԷՆԻԷՐԻ - ՇՈԳՈԼԱՆ

ԱՆԲԱՂԴԱՏԵԼԻ ՅԱՏԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԱՄԵՆԷՆ ՇԱՏ ՍՊԱՌՈՂՆԷ

Օրական սպառումնէ 60,000 ֆիլօ

Փնտրեցէք ՄԷՆԻԷՐԻ ՇՈՔՈԼԱՆ, կեղծ անունէ զգուշացէք։

ՐՕՅԱԼ ԷՔՍՊԼԷՆՃ ԷՃՈՒՐԸՆՍ

Դ ԱՄԱՑԼՈՒԹԻՒՆ 5 250 000 ԱՆԳԼ. ՈՍԿԷՆ ԱՒԵԼԻ

Ծովային Ապահովագր. Ընկերութիւն

ՓՈԽԱԴԱՐՁՈՒԹԵԱՆՑ ՎՏԱՆԳՆԵՐՈՒ

ՇՈՊԵՆԱՒԵՐՈՒ ԵՒ ՄԱՎՈՒՆԱՆԵՐՈՒ ՄԻՋՈՑԱՒ ՈՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՐՀՍՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ԴԷՄ

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԳԼԽԱՒՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Ուզելի մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել՝

ԸՆԴԱՌ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐՈՒՆ՝

ԳԱԼԱԹԱ, ՏՕԹՊԻՆ Տ. ԳՈՒՐԳԷՆԻ ՅՆԶԱՐՅ

Գալաթիա, բիւ 6, 7 եւ 8, Գուրգէնի խան 16- 52

فرق عظیمه رغماً، بربرلریله بودرجه لاابالیانه برطرزده قونوشمه‌لرینی کورنلر بالطبع تعجبده قاله‌جقلردی. فقط قارئلرمزجه معلوم اولدیغی وجهله، اوصیراده نه خانه‌نك درونـنـده ونه‌ده جوارنده بوایکی کشیدن باشـقه هیچ برکمسه بولنمایوردی.

ضیا پاشا، سایسندن مفارقت ایده‌رك، تکرار ایچری‌یه کیردیکنده، خانه‌نك هرطرفنی بردها نظر تدقیقدن کچیره‌رك بوسبوتون یالکز اولدیغنه قناعت حاصل ایتدی.

او اثناده پك غریب برشی وقوع بولدی: یاور آلت قاتده‌کی اوطه‌یه کیروب دوداقلری تماس ایده‌جك درجه‌ده دیواره یاناشه‌رق:

— ماران آتا! دیه‌باغیردی.

برحرکت عجولانه ایله اوطـه‌نك درت طرفنی دولاشـوب ، دوداغنی دیوارك مختلف نقطه‌لرینه طایایه‌رق :

ماران آتا ! ، ماران آتا ، باغیرییوردی.

صوکره اوبر اوطه‌یه کچه‌رك ، اوراده‌دخی عینی سـوزی تکرار ایتدی ، بعده حاولی‌یی مطبخی ، آبدستخانه‌یی ، والحاصـل خانه‌نك هرجهتنی طولاشه‌رق :

— ماران آتا ! ماران آتا ! دیوباغیروب طوریییوردی .

ضیا پاشانك شوحرکت وندالرینی برکیمسه کیزلیجه کوروب ایشیتمش اولسـه‌یدی مطلقا آنك مجنونیتنه حکم ایده‌جکدی .

هردفعه بوکلمه‌لری یوکسك سسله تکرار ایتدکدن صوکره ، برجوابه انتظارایدرجه‌سنه ، برقاچ دقیقه سـکوت ایدوب طورور و بعده یکیدن :

— ماران آتا ! ماران آتا دیو باغیرر ایدی .

حالبوکه ، مأمول ایتدیکنه رغماً ، هیچ برجواب آله‌مایوردی .

بونك اوزرینه برطور مأیوسانه‌ایله کندی کندینه

— عجبا یاکیلیورمیم ؟ ، دیدی .

صـوکره ساعته باقه‌رق ، دیشـلرینك آراسندن :

— وقت‌ده کچیور ، شکری بك وقتندن اول کله‌بیلیر ؛ اوحالده ...

اواثناده ناکهان قویو کوزینه ایلیشدی . هنوز اوطرفه هیچ کیتمه‌دیکنی تخطرایده‌رك، قویونك یانـنـه واردی ، و دلیکدن آشـاغی اکیله‌رك :

ماران آتا ! ماران آتا ! باغیردی . ندای قویونك درونـنه عکس ایتـدی . یاور دقتله دیکله‌دی ، صوکره بردها باغیروب سـکوت ایتـدی . قویونك ایچندن اوفاق برشـاقیرتی ایشیدلدی . بوشـاقیرتی ، ایری برطاشـك ، پرندن چیقارلمسنده‌کی سسه بکزه‌یوردی .

ضیاپاشا دها زیاده دقت ایده‌بیلمك اوزره، هیچ نفس آلمـایه‌رق ، ممکن مرتبه قویونك آغزندن آشاغی‌یه طوغرو اکیلدی. ونهایت، قویونك درونندن :

— ماران آتا ! دینلدیکنی ایشـتدی . یاورك کوزلری مسرتندن یارلامغه باشلادی .

— چابوق طیشاری چیقیکز ، بردقیقه‌بیله غائب ایتمکه کلمز ، دیری .

— آشاغیدن :

— سن کیمسك ؟ سؤالی وارد اولدی .

یاور یوقاریدن جواباً :

— یاوران همایوندن ضیا ، دیدی .

— اعلا !

او صـیره‌ده برقاچ طاشـك قیملداندیغی ایشیدلدی. صوکره قویوده آصیلی بولنان ایپ صاللاندی . بریسـنك ، ایپه صاریله صاریله یوقاری چیقمقده اولدیغنی حس ایتدی. بردقیقه صوکره قویونك آغزینه قدر کلوب طیشاری چیقمشدی. برآز صوکره، بوغریب کمیکاهدن باشـقه ایکی کشی دها طیشاری چیقمشدی . آنلردن بری .

— نه‌در بو ؟ بوراده ایشیق یوقی؟ دیدی

حقیقةً درین برقاراکلق حکم ایتمکده‌ایدی بربرلرینـك یوزنی کوره‌مه‌یورلردی . یاور ، لامبـایی کتیرمك ایچون ، اوطه‌یه طوغرو قوشدی ، وعودتنده :

— ظن ایدرسه‌م برباشقه‌سی دهابولنه‌جقدی دیدی .

آنلردن بری جواباً :

— اوت ! خانم افندی‌ده واردر . فقط اوبزم کبی ایپه صاریله‌رق یوقاری چیقامایور. بزآنی یوقاری چکمایز ، دیدی . ایچـلرندن بری قویویه طوغرو اکیله‌رك :

— صالحه خانم ! ایی صیقی‌یه بلیکه

اون دقیقه قدر سوردی . مرقومه قادین دخی یوقاری چیقه‌رق کندی آرقه‌داشلریله برلشدیکنده ، یاور تلاشله ساعته باقه‌رق :

— چابوق بورادن کیتملیسکز. خانه‌هنوز تحت محافظه‌ده بولنیور. یوزباشی شکری‌بك‌ده شمدی کندی آدملریله برابر بورایه کله جکدر، دیدی .

یاور ؛ بو سوزلری سویلرکن ، ایلك‌دفعه اوله‌رق، قیودن جیقان درت کشی‌یه دقتله‌باقدی. آنلر دخی بالمقابله ضـیا پاشانك یوزینه عطف نظر دقت ایتمکده ایدیلر .

یکدیکرینی اوچلجه طانیمایوب ، بو غریب خانه‌ده ایلك دفعه بری برلرینه تصادف ایتمش اولدقلری ، وکندیلرینی بربرلرینـه باغلایان رابطه‌نك « ماران آتا » لفظندن عبارت اولدیغنی آکلاشیلیوردی . معمافیه، بو بر جفت لفظ ، آرالرنده کمال امنیت واعتماد حصولنه کفایت ایتمشدی .

ضیاپاشا هر دقیقه‌ده فوق‌العاده هیجان ایله ساعته باقیوردی .

— ظن ایدرسه‌م، دیدی، اك امین طریق، باغچه دیوارندن آتلایه‌رق طاغ طرفندن قاچوب کیتمکدر . قومشولر شـمدی اویقوده اولملی . فقط ینه آنلرك نظردقتنی جلب ایتمه‌مك اوزره بویله یاوق ایجاب ایدر .

او آنه قدر هنوز آغزینی آچمامش اولان قادین :

— اوت : درحال قاچوب کیتملی ، دیدی.

قادین ، سوزینی بیتیریر ، بیتیرمز ، باغچه قاپیسنه طوغرو کیتدی. کندی اوچ آرقه‌داشلری ایله یاور دخی مرقومه‌یی تعقیب ایتدیلر .

باغچه‌نك دیواری چوق یوکسك دکلدی. کناریته بر صاندالیه قویه‌رق ، دردی‌ده کال سهولتله صاندالیه‌نك اوزرینه چیقوب دیوارك اوبر طرفندن آشاغی‌یه آتلادیلر .

ضیا پاشا کندیسی دخی صاندالیه‌نك اوستنه چیقه‌رق ، فرار ایدنلر کوزدن نهان اولنجه‌یه قدر آنلرك آرقه‌سندن باقدی. صوکره آشاغی اینوب صاندالیه‌یی ایچری کوتوردی وباغچه‌نك قاپیسنی قاپایه‌رق، کندی کندینه:

— الله ویرده باشلرینه برفلاکت کله‌سه، دیدی.

صوکره‌خانه‌نك قاپیسنه طوغری یورودی. اوراده مصطفی صوك سیغاره‌سنی بردهاچکه‌رك:

— نه‌خبر؟ دیو سؤال ایتدی.

پاشا، برطرز بشوشانه‌ایله، مرقومه‌جواباً:

— چشمه‌ز روشن! شیمدی‌یه قدرهرشیء قولایجه اولدی بیتدی .. الله ویرده ، بوندن صوکره برشیء ظهور ایتمه‌سه. دیدی.

— دردی‌ده کیتدیلرمی ؟

— اوت ! باغچه طرفندن یوله‌قویدم.

— فقط نره‌ده کیزلنمشـلردی که او قـدر آرادیلرده بوله‌مادیلر.

یاور جواباً:

— کل‌ده کوره‌سك، دیه‌رك، سایسله‌برابر قویونك یاننه کیدوب:

— ایشته بوراده! دیدی.

— فقط اورایه‌ده ، حتی صـویك ایچنه بیله ایندیلر.

— کوزونوزکه ایچنده خصوصی کیزلنه‌جك بر یر وار. باغیردیغمده ، طاشلر یوارلاندیغنی وصوکره « ماران آتا » سوزینی ایشیتدم.

— سکا برشیئی سویله‌یمی‌می؟ کندم‌قویویه اینه‌رك، هرشیء کوزمله کوره‌جکم . سن شو لامبایی طوت.

مصـطفی بوسـویله‌دیکنی درحال اجرایه باشلادی؛ ایپه صاریله‌رق یاواش یاواش آشاغی ایندی. قویو درین اولمایوب،صویك اوچ‌متروآشاغیده‌بولندیغنی اوچلجه سویله‌مشدك.مصطفی، آیاقلری صویه یتیشمکه آنجق برقاریش قالنجه، کوزینه بویوك بر دلیك ایلیشـدی. بودلیك، قویوده بولنانلرك برآز اول آچدقلری دلیکدی.

مصطفی آیاغنی بودلیکك ایچریسنه‌قویه‌رق، اطرافنی نظر تدقیقدن کچیردی: ایکی‌متر ومربع بویوکلکنده برچوقور ایدی. ایچنده بش آلتی کشی راحت کیزلنه‌بیلیردی . دلیکك آغزی طاشـله قاپادلدیغی حالده ، آرتیق اوراده کیزلنه‌جك بر یر بولندیغنك فرقنه واریلمسنك امکانی یوقدی. مصطفی کندی تدقیقاتنده دوام ایتمك اوزره ایکن ، بردن بره ضیا پاشـانك سسنی ایشتدی :

— چابوق یوقاری چیق ! ظن ایدرسه‌م، شکری بکله آرقه‌داشلری کلیورلر .

سایس‌همان ایی‌طوته‌رق ، صاریله صاریله، قویونك آغزینه قدر چیقدی .

یاور ذاتاً قویونك یاننده کیتمش اولوب

مصطفی‌ده آنك یاننه کیتدی .

یوز باشی ، پولیس وخفیه ، طعـاملرینی بیتیروب ، تکرار عودت ایتمشلردی.

آلتنجی باب

غیر اختیاری قورتاریجیلر

حکایه ایتدیکمز هیجـان انکیز وقعه‌لرك یکی محـله‌ده جریان ایتدیکی صـیره‌ده ، اوچلجه معروفمز بولنان ، ایکی آرقه‌داش ـ علی عثمان ایله صادق ـ کیجه‌نك لطافت ماهتابیله دکزك حال سکونتنك سـائقهٔ تأثیریله ، بوغاز ایچنده صاندال ایله تنزهه چیقمشلردی .

کنج محرر ، سرین سرین روز کاردن ودکزك منظرهٔ لطیفه‌سندن نشئه‌یاب اولدیغی حالده ، بر دقیقه بیله راحت ایتمه‌یه‌رك ، متمادیاً کورکلری قوللانیوردی .

یارم ساعت صوکره ، طرابیه آچیقلرینه کلشلردی .

علی عثمان ، سوزه بدأ ایله :

— دها یوروملادکمی ؟ دیه ، صوردی .

صادق جواباً :

— خایر ! بالعکس ، بو کونکی بوتون یورغونلغ مندفع اولدی ، دیه بیلیرم .

— ایسترسه‌ك عودت ایده‌لم .

— دها ایرکندر . یولمزه دوام ایده‌لم . بوراسی دها سرین ، باقسـه‌ك آ ، بحر سـیاه روزکاری اسیور !

— پك اعلا ! ناصل ایسترسه‌ك .

صادق، سیغاره‌سنی یاقمق اوززه، براقمش اولدیغی کورکلری یکیدن اله آلدی .

بش دقیقه کیتدکدن صوکره ، علی عثمان ناکهان :

— فقط ، بویله نافله طولاشمقدن ایسه، باری برایش کوره‌لم ، دیدی .

محرر :

— ناصل ایش ؟ صوردی .

— یکی محله‌یه قدر کیدوب اوراده اجرا اولنان تحقیقات حقنده برمعلومات آله‌لم؛ ویدرم ایشنی بیتیرمشسه ، برابر اوه عودت ایده‌لم.

صادق ، سونجندن هایقیره‌رق :

— پك کوزل دوشوندك؛ بوصورتله بزم شوکیجه تنزهمز سببسز اجرا ایدلمش اولماز . بونکله برابر ، پدریکی‌ده ممنون ایتمش اولورز. اویله ایسه دومنی اوطرفه چویر ، دیدی .

محرر دها زیاده سرعتله چکمکه باشلادی.

— آنجق، چوق کیچ قالدق. شمدی هرشی بیتمش وپدرم عودت ایتمش اولملی .

— هرنه‌ایسه ، آرتیق بختمزه !

ایکی آرقه‌داش سکوت ایتدیلر . صاندال صولرك اوزرندن سسسز جه‌قایه‌قایه ایلریله‌یوردی؛ یالکز کورکلرك مطردشاقرتیسی ایشیدیلیوردی.

یکی محله اسکله‌سنه یاقلاشدقلرنده، هرطرفده برسکوت حکم ایتمکده ایدی. ساحله‌دکی قهوه‌خانه‌نك ایشیقلری سونمشدی . اسکله میداننده کمسه‌یوقدی. ضابطه‌مأمورلرینك اجرا ایتدکلری تحریاتك حصوله کتیردیکی هیجان‌سببیله، هرکس ایرکنجه‌خانه‌سنه چکلمشدی. اسکله‌ده، شرکتك ایکی واپورلری ، اویقویه طالمشجه‌سنه ، یان یانه طوریییورلردی .

کیجه‌نك قاراکلغنده‌کی شو درین سکون وسکوت ، ایکی آرقه‌داشلرك اوزرینه بو سؤ تأثیر اجرا ایتدی .

— نه مقبرانه سکوت ! دیدی .

صاندال ساحله یاناشمشدی .

علی عثمان ، صادقه :

— سن صـنداله بکله ، بن طیشـاری چیقوب برمعلومات آله‌یم ، دیدی .

ایی ! فقط کیچ قالمایه‌سـك . ذاتاً یاری کیجه‌یی کچمشدر. بزم ایسه ، اوه عودت ایتمك ایچون دها ایچه یولمز واردر .

علی عثمان طیشاری چیقمق اوزره ایکن، قاراکلقده ایکی کشی قوشـه قوشه صـانداله یاناشدیلر .

آنلردن بری طور شدتله :

— سز کیمسکز ؟ صوردی .

علی‌عثمان ، بونلرك پولیس اولدیغنی درحال آکلایه‌رق ، همان کندیسـنك کیم اولدیغنی سویله‌دی ، وصوکره علاوةً :

— پدرم اوه عودت ایتمك نیتنده ایسه ، آنی آلوب کیده‌لم دیو بورایه کلدك ، دیدی .

بونك اوزرینه ، پولیسك وجه عبوسـنه ملایمت کله‌رك « برطرز متواضعانه ایله جواباً:

— افـنـدی پدریکز کیتمش اولملیدر ، دیدی .

— ناصل ! کیتدیمی ؟...

وسائره کیده‌لی یکرمی دقیقه اولدی . افندی پدریکز غلبه‌لق آره‌سنده کوزیمه‌ایلیشمه‌دیسه‌ده، اودخی برابر کیتمش اولملیدر .

— دیمك اولیورکه هر معامله بیتمشدر.

— احتمالدر ،

صوکره پولیس علاوةً :

— یوزباشی شکری بك چارشیده کندی آدملریله برابر بردکانده طعام ایدییور. ایسترسه‌کز ، کندیسندن سؤال ایدیکز ؛ کندیسی سزه دها زیاده معلومات ویره‌بیلیر ، دیدی .

علی عثمان مسروراً هایقیره‌رق :

— وای شکری بك بوراده‌می؟ نه‌اعلا، دیدی وصندالدن طیشاری آتلایه‌رق، وکندی آرقداشنه خطاباً :

— صـادق بك ! سز بوراده آزاجق بکله‌یکز : بن شمدی عودت ایدرم ، دیدی ، وایکی پولیس‌ایله برابر چارشی‌یه طوغروکیتدی.

صادق برسیغاره یاقوب بکله‌دی . کنج محرر ، فوق‌العاده برصبرسزلقله وقوعاتی آکلامق ایسـته‌یوردی . خانه‌نك درونـنده بولنان آدملرك برتقریب ایله حمیدك پنجه‌سندن قورتوله‌لرینی جان‌ودلدن آرزو ایدییوردیسه‌ده ، بوکا برچاره تصـور ایده‌مه‌یوردی . وکندی کندینه :

— شـمدی مطلقـا دردست ایدیلوب کوتورلمش اولملیدرلر ، دیدی .

برچاریك ساعت صوکره علی‌عثمان عودت ایتدی . صادق ، کندی آرقداشنك اندیشه‌ده بولنـدیغنی چهره‌سـنده‌کی آثار محزونیتدن آکلایه‌رق :

— نه خبر ؟ دیدی .

— طور ! شیمدی سویلرم . اولا شـو صاندالی سور باقه‌لم !

صـادق کورکلری الته آله‌رق ، چکمکه باشلادی . آرقه‌داشنك چهره‌سندن کندیسی متأثراولمش اولدیغندن، هیچ برسوزسویله‌یه‌مه‌یوردی . کندی کندینه :

— عجبا نه‌اولمش؟ دیو سؤال ایدییوردی.

— صاندال آچیلدقجه ، ساکت وصامت، دکزه طوغرو باقمقده بولنان علی‌عثمان ، باشنی محرره طوغرو چویردرك :

— نه اولدیغنی بیلمیورمیسك ؟ دیدی .

صادق، کورکلری چکمکده دوام ایدرك:

— سندن اکلایه‌جغم ، جوابنی ویردی .

— اوی‌باصمشلرده، ایچنده هیچ برکمسه بوله‌مامشلر ...

صادق :

— نه دییورسك ؟ دیو هایقردی .

علی‌عثمان ، پدرینك بوایشده حسب‌الوظیفه علاقه‌دار اولدیغی جهتله، موفقیت حصولنی آرزو ایتدیکنی صادق بیلیوردی . وبناءً علیه اظهار مسرت ایده‌رك آرقداشـنی کوجندیرمك ایسـته‌مه‌یوردیسه‌ده ، ینه ممنونیتنی سـتر ایده‌مه‌مشدی .

علی عثمان سوزه دوام ایده‌رك :

— اوت!اوی آلت اوست ایتمشلرسه‌ده هیچ براثر بوله‌مامشلر ... بومدهشدر؛ شیمدی بزم حالمز نه اوله‌جق ؟ ذات شـاهانه‌نك الندن قورتوله‌مایه‌جغز ، دیدی .

صاندال دکزك آچیقلرینه وارمشدیسه‌ده، صادق اولکی غیرتله کورك چکمه‌یوردی ؛ قوللری یورولیوردی . علی‌عثمان بونك فرقنه‌واره‌رق:

— ظن ایدرسه‌م ، قوتك تو کندی،دیدی.

— اوت ! برآز راحت ایتدکدن صوکره، کورکلری تکرار الله آلدیغمده ، فوق‌العاده یورغون اولدیغمی حس ایتدم !..برآز استراحت ایدوب‌ده برر سیغاره ایچسه‌ك ایی اولور ظن ایدرم ... فقط شووقوع حالی تفصـیلاً نقل ایت . باقه‌یم .

محرر کورکلری براقدی .صاندال آرتیق صولرك جریانـنه تابع اوله‌رق ، کندی باشـنه یاواش یاواش ایلریله‌مکده ایدی .

علی‌عثمان ، شکری بك‌طرفندن نقل اولنان وبزجه ذاتاً معلوم اولان وقعه‌لری آرقه‌داشـنه حکایه ایتمکه باشلادی .

ایکی آرقه‌داش ، کندی حسبحالارنده ، خبرآلدقلری غیرمنتظر وغریب وقعه‌لره اودرجه انهماك ایتمشلردی که ، صاندالك ، یولدن صابوب، اسکله‌دن ایچه آچیله‌رق فیریلداق مسیره‌کاهنك آلت طرفلرینـه طوغرو کیتـدیکنی حس ایتمه‌مشلردی .

علی عثمان بردن بره‌سوزینی قطع واطرافه عطف نظر ایده‌رك :

— نره‌لره‌کلشمز! قاواغك یولنی طوتویورز! دیدی .

فی‌الحقیقه ، صاندال ، درونـنده بولنانلرك تعقیب ایتمکـده اولوب ، وقت وزمانیله دقت ایدلمه‌مش اولسـه‌یدی ، ساحلده بولنان قایالره چاربیلمه‌سی بیله احتمالدن بعید دکلدی.

علی عثمان هایقیره‌رق :

— هایدی ! آرتیق بوش بوغازلقـدن واز کچوب‌ده اوه عودت ایده‌لم . بویله دوام ایدرسه، یارین آنجق یریمزه یتیشه بیله‌جکز . ظن ایدرسه‌م آرتیق یورغونلغمی دفع ایتدك. ایسترسـه‌ك، سـن کل بنم یریمه اوطورده بن کورکی چکه‌یم ، دیدی .

صادق جواباً :

— خایر ! بن چکرم . آنجق ، صاندالی برآز قاره‌یه یاناشدیرسه‌ق ، ایی اولور. ذاتاً . قاره‌نك بك یاقینده بولونیورز بردقیقه طیشاری چیقمغه احتیاجم واردر .

علی‌عثمان، آرقه‌داشنك فکرینی آکلایه‌رق:

—اعلا! اعلا! کیت، راحتکباق، دیدی.

صاندالی . قاره‌یه متصل اولان برجسـیم قایانك یاننـه کوتورمك ایچون، برقاچ کورك ضربه‌لری کفایت ایتمشدی .

محرر درحال صاندالدن طیشاری آتلایه‌رق، آبدستی بوزمق ایچون قوشه‌قوشه اوزاقلره کیتدی.

صاندالده یالکز قالمش اولان علی عثمان ، اوزاقده قاواق اوکنده طوران تجارسفینه‌لرینك ایشیقلرینی سیر ایدییوردی . کیجه‌نك سکون وسکوتنده، قازغانلرك آهسته ومطردفیشیلتیسی، غیلان بحریه‌نك خرلایشـندن حاصـل اولان صدای آکدیرمقده ایدی.

ناکهان بر صدا:

— طاوراغما! دیوهایقیردی. بونکله برابر؛ بریسنك صاعقه کبی صاندالك ایچنه آتلامه‌سیله، صاندال صارصیلمغه باشلادی.

علی عثمان اویقودن ناکهان اویانیرجه‌سنه خائف ومبهوت، باشنی همان صدانك کلدیکی طرفه چـویردی . اك اول کوزینـه چارپان شیء ، قاراکلقده پارلامقده اولان بر روولورك دمیری اولمشدی.بوروولور تهدید نما برصورتده کندی چهره‌سنه طوغرو طایادلمشدی.

علی عثمان معتدل‌الدم وجسور ایدیسه‌ده، ینه وجودنده بر رعشه حس ایتمشدی.

— سن کیمسك؟ صوردی.

شـخص مجهول ، بوسـؤاله طوغرودن طوغرویه جـواب ویرمکسزین ، روولوری دلیقانلی‌یه توجیه ایتمش اولدیغی حالده :

— چابوق صانداله کیریکز، دیوهایقیردی. اوآنده صـاندالك یاننـده‌کی قایاده اوچ کشی دها ظهور ایدرك ، درحال صانداله آتلادیلر. بواوچ کشیدن بری قادیندی.

علی عثمان ، قارشیسنده بولنـانلرك کیملر اولدیغنی آکلادی . بوراسنی قارئلرمز دخی بالطبع آکلادیلر.

بونك اوزرینـه آرتیق مستریح اولدی . باخصوص آنلرك آراسنده برقادین دخی بولنمسی، بوش بوتون اطمئنان قلبنی موجب اولدی.

ایلك دفعه صانداله آتلایان آدم کندی‌یاننه اوطوریییوردی. مرقوم روولوری دائما النده طوتمقده ایدیسه‌ده، آرتیق آنی کندی آلتنه توجیه ایتمه‌مشـدی . بر دیکری اوبر طرفه واوچنجیسی کورکینك یرینه اوطورمشدی؛ قادین ایسه صاندالك اوبرباشنده بولونیوردی.

دلیقانلینك یاننده اوطورانلردن بری :

— هایدی! یوله چیقه‌لم، دیدی.

علی‌عثمان،اوآنده، آرقه‌داشنك طیشاریده بولندیغنی تخطر ایده‌رك:

مابعدینی پازارکونی مجاناً توزیع ایدیله‌جك نسخهٔ فوق‌العاده‌مزده مطالعه ودوامی ایسه صالی کونندن اعتباراً هرکون صباحلین آره‌ولك غزته‌سـیله نشر اولنه جغندن هرکون موزعلردن اشترا بیورلمسنی عرض ایلرز .

سیغورطهٔ عمومیه
تریستهٔ
آسیورانسیونی جنرالی

تاریخ تأسیسی ۱۸۳۱

موجود تأمینات اچه‌سی اون سکز ملیون لیرای عثمانی

حیات ، حریق ، نقلیات

درسعادت مدیریت عمومیه‌سی :

غلطه‌ده عثمانلی پوسته خانه‌سی قارشوسنده قومپانیه‌نك کندی مالی اولان سیغورطهٔ عمومیه خانه‌ده‌در.

رومانیا سرعت واپورلری

هر صالی وپنجشنبه وجمعه ایرتسی کونلری الافرانقه ساعت ۳ ده استانبولدن حرکت ایدن واپورلر ۱۲ ساعتده کوستنجه‌یه مواصلت ایدرلر .

هر پنجشنبه کونی الافرانقه ساعت ۳ ده حرکت ایدن واپور ۱۸ ساعتده ازمیره ، ۱۲ ساعتده ازمیردن پیره‌یه و۳۰ ساعتده پیره‌دن اسکندریه‌یه مواصلت ایدرلر .

راحت یولجیلق ایتمك ارزوسنده بولنانلر سرعتلی ، جدید ومنتظم واپورلرمزله سیاحت ایتسونلر

اجنته‌لر : غلطه‌ده ، موسیو موللر وشرکاسی

استانبولده ، کوپری باشنده رشادیه جاده‌سنده ریختم خاننده توفیق بك

غایتله اوجوز صوك موده چشیدلر چوق صاغلام

اثوابلق ، چارشفلقلر ، کوملك، فانیله، چوراب مانیفاطوره وتحافیه‌یه عائد بالجمله اشیایی ایدنمك وبوصورتله برعثمانلی تجارتخانه‌سنی تشویق ایتمك اوزره :

بك‌اوغلنده مکتب سـلطانی قارشوسنـده واستانبولده محمود پاشـاده قانطو خانی تحتنده

نجیبلر تجارتخانه‌سی نه

مراجعت ایدیکز هرحالده ممنون قاله‌جقسکز

اوطوره‌ماز. ایشته‌بونك ایچون پدری بوخانه‌یی استیجار ایتمشدر که ایسته‌دیکی وقت کلوب بوراده اوطورسون ...

— یا بعض‌بعض بورایه کلن تورك قادین؟

— اوده کندی تیزه‌سیدر. زواللی قادین همشیره زاده‌سنی یك چوق سوییور . سائقهٔ مأیوسیتیله‌باشنه‌برفلاکت کیتیرمه‌سون دیو ،دائما آرقه‌سندن طولاشوب طوریور .

— یاچوق دفعه رفاقتنده بولنان کنج کیم اولیور؟

— مکتب آرقه‌داشلرندن بری اولوب یکانه دوستیدرانکله کوروشه‌رك برآز کله‌نیر. باشقه هیچ بر کیمسه‌یه سلام بیله ویرمز ... زواللی بکم! کورملیدیکز ، اولجه نه‌قدر شن سوخ، مسعود وکیفیلی برآدمدی . فقط یازیق که باشنه بویله بر فلاکت کلمشدر !

ایشته بونك وتنهاخانه‌نك مستأجری حقنده بانك نقل ایتدیکی وقومشولرك بیلدیکی معلومات بوندن عبارتدی .

بوقدرجق معلوماتی هپسی کافی عد ایتمش وآرتق اویدبخت «مراقلی» آدمله اوغراشمغه لزوم کورمه‌مشلردی .

فقط اوصباح یکی محله بردن بره خفیه‌لر ، پولیسلر، مأمورلر وحتی مابین یاورلریله طولمشدی. مرشك غایت کیزلی قالمه‌سنه فوق‌العاده دقت ایدیکنه‌رغماً، بوتون بوتلاشك، اوتنها خانه‌نك داخلی ایچون اولدیغی کویلولر آکلامشلردی. «مراقلی» آدم صباحلاین کندی مکتب آرقه‌داشیله برابر وصوکره‌ده تیزه‌سی کلمشدی. ضمنجی ایسه بردفعه سوقاغه چیقوب عودت ایتدکدن صوکره، آرتق بردها طیشاری چیقمامشدی. کویلولر بونلری هپ کورمشلردی. اوکه‌دن صوکره حال کیفیت دها زیاده کسب وضوح ایتدی :

جوارده‌کی خانه‌لر، پولیس خفیه وبویوك مأمورلرله طولمشدی . طاغ جهتنده مسلح پولیسلر وسواری ژاندارمه‌لر کورلمکده اولدیغی کبی کویك بوتون سوقاق باشلرنده دخی خفیه‌لرله پولیسلر طوریوردی . فوق‌العاده بردهشت بوتون کویی استیلا ایتمش اولوب، هیچ بر کمسه خانه‌سندن طیشاری چیقمغه جسارت ایتمه‌یوردی.

اقشام اوزری، مابین یاورلرندن برسواری، بوشه قوشه کلوب ، شفیق پاشا ایله سائر مأمورین ضابطه‌نك بولندیغی خانه‌یه کیردی . بوخانه، قوردون آلتنده بولنان خانه‌دن یوز آدیم قدر برمسافه‌ده بولونیوردی.

بویاورك، بیلدیزدن یکی برتعلیمات کتیرمکده اولدیغی پك قولای آکلاشیلیوردی . بونك وصولندن برآز صکره یکی برتلاش ظهوره کلدی :

اوتده‌بریده کیزلنمکده بولنان خفیه‌لرله پولیسلر ، بو دفعه ضبطیه ناظرینك بولندیغی خانه‌دن ویربلن تعلیمات اوزرینه، آرتیق میدانه چیقه‌رق، تنها خانه‌نك اطرافنده برقوردون تشکیل ایتدیلر .

عبدالحمید آرتیق صبرایده‌مه‌مشدی: قورولان زاغك ایچنه یکی آدملرك ده دوشمه‌سنه کلمکسزین، حاضرده بولنان قربانلرینی برآن اولاله کچیرمك ایسته‌یوردی. بناءً علیه، آرتیق بکله‌مه‌رك، خانه‌نك درونده بولنانلرك درحال دردست ایدلمه‌سنی ، یاوری واسطه‌سیله امر ایتمشدی .

شفیق پاشا کندی شوکتمآب افندینك صربنی تامیله‌تصویب ایده‌رك معیتنده بولنانلره خطاباً :

— اوت ! درحال دردست ایده‌جکز، دیدی. الرایسی بودر . خانه‌نك درونده بولنان درن کشی ، دیکرلرینك‌ده ظاهره اخراجنه کفایت ایدر . باخصوص خانه‌ده بولنانلردن بری قادین اولدیغندن، سوزسویله‌مك وافشای سر ایتمك خصوصنده بر قادین اون ارککه بدلدر .

معیت مأمورلری آنیری برغیرت وفعالیت کوستر مکده ایدیلر . هر بری ، بو ایشده مهم بر خدمت اجرا ایتمك خانه‌یه الك اول کندیسی بورك اوراده بولنانلری دردست ایله‌مك ، بالحاصل فوق‌العاده بر جسارت ابرازیله نظر دقتی جلب ایده‌رك الطاف شاهانه‌یه مظهر اولمق ایستردی .

توقیف معامله‌سی اجرا اولندقدن صوکره تأدیه اولنمق اوزره ، یانچوان عمر آغایه بش یوز لیرا وعد اولنمشدی .

مرقوم عمر ضبطیه ناظرینك حضورینه چیقه‌رق :

— پاشا حضرتلری ! ایلك دفعه خانه‌یه کیرنلره بنده کزدخی رفاقت ایتمیم بونی برلطف مخصوص دکل ، برحق صریح اولمق اوزره سوکمکه ، آبدستخانه‌نك طاشلرینی یرلرندن چیقارمغه‌ومطبخك باجه‌سنی بیقمغه باشلادیلر.

هیهات ! هیچ بر اثر ظهور ایتمه‌یوردی .

ضبطیه ناظریله معیتی دخی آرتق تحمل ایده‌مه‌یه‌رك ، کندیلریده کلوب تحریاته اشتراك ایتمش وتخیل ایدیله‌میه‌جك بر صورتده تجسسات اجرا ایتمکده بولنمشلردی . مطبخده ، صوایله طولو برصهریج وارایدی. شفیق پاشانك امری اوزرینه صویی بوشالتدیلر. ایچنه آدملر اینه‌رك، مالطه طاشلرینی یرلرندن چیقاردیلر. فقط نافله! قویو چوق‌درین دکلدی . وایچنده آنجق اوچ متروقدرصو بولنیوردی. ایچنه بریسی ایندیریله‌رك ایچه باقدیرلدی ، آراشدیرلدی ...

بوثمرەسز تحریاتك اجراسی تام اوچ ساعت امتداد ایتدی .

هپسنك یوزنده ، مأیوسیت ، حدت وحتی قورقو اثرلری نمایان ایدی .

ذات شاهانه‌یه نه جواب ویریله‌جکدی ؟ بودهشتلی سؤال هپسنی دوچار هیجان ایدییوردی ییلدیزه عوتله نتیجهٔ حالی بیلدیرمکه مأمور اولان یاورلر ، یرلرندن قیملدانمغه جسارت ایتمه‌یورلردی .

اوصیره‌ده بر یاور دها کله‌رك افندمزك اراده‌سی شودر : دردست ایدیلنلر ییلدیزه نقل اولنه‌رق، تحقیقات اولیه‌اوراده اجرا ایدیله‌جکدر دیدی .

یاور « هنوز کیمسه دردست اولنه‌مامش » جوابنی ایشیدنجه قودوردی ، والنی آلتنه اوره‌رق برصندالیه اوزرینه یقیلیویردی .

ضبطیه ناظری ، برمجنون کبی اوطه‌دن مطبخه کیدوب کلدیکی حالده :

— فقط بو آدملر نره‌یه کیردیلر ؟ ، هوایه‌می چیقدیلر ؟ ، یره‌می باتدیلر ؟ بخاره‌می تحول ایتدیلر ؟ نه‌اولدی ؟ دیو باغیروب طوریوردی .

تحریاته حالا ، برغیرت مأیوسانه ایله دوام ایدلمکده ایدی . بودفعه دخی بر آلتنده کیزلی برکمینکاه بولمق امیدیله، کوچك بانچه‌نك طوبراغی حفر ایدلمکده ومطبخده‌کی مالطه طاشلری سوکولمکده ایدی . خانه‌نك اوستنده‌کی بوتون کیره‌میدلر بر بر قوپاریله‌رق سوقاغه آتیلمشدی. نردبانك قدمه‌لری یرلرندن چیقارلمش، طولابلر پارچه‌لانمش ودیوارلر بالطه ضربه‌لریله یاره‌لانمشدی. بوتون خانه برخرابه حالنی کسب ایتمشدی.

مع مافیه ، هیچ بر اماره ، هیچ بر اثر بولنه‌مامشدی .

بوندن ماعدا ، اودرجه ثبات مجنونانه ایله اجرا اولنان تحریات نتیجه‌سنده، خانه‌نك بر کوشه‌سندن ، هیچ اولمازسه ، بر کاغد پارچه‌سی ، برغزته ، بر مکتوب بیله ظهور ایتمه‌مشدی . خانه‌ده موجود اولان اشیا، برقاچ پارچه مطبخ آوانیسیله برقاچ دانه طاباق ، بردوزینه سفره طاقمی ، بش یاتاق، اون داته قدر صاندالیه‌دن عبارت ایدی.

وسیلهٔ تعقیبات ، تحریات آتیه‌یه مدار اوله‌بیله‌جك باشقه هیچ برشی یوقدی .

زواللی شفیق پاشا خانه‌نك درونی مأیوسانه طولاشه‌رق:

— شیطانلره‌می چاتدق عجبا ؟ دییوردی. فقط الی‌الابد اوخانه‌ده قالینه‌مازدی . الك زیاده ابراز ثبات ایدنلر بیله مأیوس اوله‌رق، تحریاتدن فارغ اولمشلردی.

ضبطیه ناظری، معیتنه خطاباً:

— بریسی ییلدیزه کیدوب، کیفیتی افندمزه بیلدیرملی! دیدی.

هپسی ، متردد ومحجوب ، بری برلرینه باقیشدیلر.

یاورلردن بری:

— نشأت پاشا ! افندمزك الك صوك کوندردیکی ذات عالیکز اولدیغکردن ، سز ییلدیزه عودت ایده‌رك شوکتمآبزه عرض معلومات ایدیکز ،دیدی.

— خایر افندم ! حسنی پاشانك کیتمه‌لری دها مناسب اولور، چونکه مشارالیه‌حضرتلری کوندوزین کلمش اولوب هرشیئ یرلی یرنجه بیلیورلر.

حسنی پاشا درحال جواباً :

— رأی عاجزانه‌مجه، ناظر پاشا حضرتلرینك بالذات کیتمه‌لری الك زیاده مناسبدر، دیدی.

هیچ بر کیمسه بو وظیفه‌نك بار کرانی درعهده ایتمك ایسته‌مه‌یوردی.

فوق‌العاده بر هیجان وتلاشله اوته بری طولاشمقده بولنان شفیق پاشا، کندی اسمنك ذکر اولندیغنی ایشیدنجه، طوردی وبردقیقه سکوتله یره باقدقدن صوکره:

— هیمز برلکده ییلدیزه کیدوب، کیفیتی مستریحدر. بز کندی وظیفه‌مزی تمامیله ایفا ایتدك. بشریتك دائرهٔ امکاننده بولنان هرشیئ اجرا ایتدك! بناءً علیه قورقه‌جق هیچ برشیئمز یوقدر . شوکتمآبمز بوتون ماجرایه واقف اولورسه ، بزلری تقبیح ایده‌جك هیچ برشیئ بوله‌مایه‌جقلرینی مأمول ایدرم. دیدی.

ناظر ، بوسوزلرینی برهیجان عظیم ایله سویله‌یوردی . سویله‌دکلرینه کندیسی بیله اینانمیور ظن اولنوردی.

مع مافیه، تکلیفی شایان قبول کوروله‌رك، حسنی پاشایه جواباً:

— اوت افندم، اوت ! هپ برابر کیدەلم، دیدی.

دیکر یاورلر دخی عینی رأیی بیان ایتدیلر. الك صوکره کلن یاور:

— درحال یوله چیقملیز، زیرا افندمز صبرسزلقله بکله‌یور، دیدی.

تحریاتی تعقیب ایده‌جك اولان فتوحاتده هیچ اولمازسه اوفاق برحصه‌لری بولنسون امیدیله اوقدر شوق وتلاش کوسترن معیت مأمورلری، خفیه‌لر، وپولیسلر، آرتیق شوعدم موفقیتدن متأثر ومحجوب اولدقلری حالده ، بوبدبخت تشبثدن کندیلرینه بر کونا مسئولیت ترتب ایتمه‌مك اوزره، برر بهانه ایله یوروبی ویرمه‌نك یولنی آرایورلردی.

ضبطیه ناظری ، کیتمزدن اول، یوزباشی شکری‌یی چاغیروب:

— بز کیدییورز ، سن برقاچ کشی ایله برابر بوراده قال وبزدن یکی امر آلنجه‌یه قدر بریره کیتمه: دیدی.

شکری بك ، عسکر واری برتمنا ایله:

— باش اوستنه، پاشا افندی: دیدی.

ناظر آشاغیکی اوطه‌دن طیشاری چیقه‌رق:

— هایدی کیده‌لم! دیدی.

هپسی آنی تعقیب ایتدیلر. یالکز یاوراندن ضیا پاشا یرندن قیملدانمادی.

حسنی پاشا اوکا خطاباً:

— ذات دولتلری بزمله تشریف ایتمه‌یه‌جکمیسکز؟ دیه صوردی .

— خایر افندم! بنده‌کز قالمق ایسته‌یورم سز کیدیکز . بودرت کشینك نابدید اولدیغنه عقلم ایرمه‌دی. کندمده بالذات برتحریات اجرا ایتمك آرزوسنده‌یم.

بومحاوره‌یی ایشیتمکله اوطه‌یه عودت ایتمش اولان شفیق پاشا:

— عجبا اجرا ایتدیکمز تحریاتده بر قصورمزمی واقع اولدی ؟ دیدی .

— خایر ، خایر ! هیچ بر قصور واقع اولمادی، پاشا افندی! ایجابی تقدیرنده ، بویابده شهادته حاضرم . انجق صوك بریوقلمه دها اجرا ایتمك ایسته‌یورم . بو ایسه ، بر امیده مبنی دکلسه‌ده ، بأس یوق ... سز کیدیکز ، بن سایسمله برابر قالیرم ، دیدی .

ضیا پاشا ، بو جوابدن صوکره ، سسنی یوکسلته‌رك :

— بوراده‌میسك ؟ مصطفی ! باغردی . طیشاریدن برسس ، بو ندایه جواباً :

— بوراده‌یم ، پاشا حضرتلری ! آتلره یم ویریورم .

ضبطیه ناظری علاوةً :

— شکری بکك دخی بر قاچ کشی ایله بوراده قاله‌جغنی بیلیورسکز ، دیدی .

ضیا پاشا جواباً :

— دها ابی ، یالکز اولمایز .

مبادلهٔ سلامدن صوکره ، شفیق پاشا ایله یاورلر وضابطه مأمورلری خانه‌دن طیشاری چیقه‌رق قارا کلقده غائب اولدیلر ، معروفز بولنان علی عثمانك پدری دخی ضابطه مأمورلرینك میاننده بولونیوردی .

ضبطیه ناظری ، ضیا پاشایه کنایه اوله‌رق، کندی کندینه :

— آلچاق آدم! ینه برشیطانلق دوشونمش اولملیدر که بزمله غودت ایتمك ایسته‌مه‌دی ... دیدی .

حمیدك الك صادق سوکیلیلرندن بولنان ضیا پاشا سؤ شهرتله اشتهار ایتمشدی . حمیدك خدمتنه هنوز دخالت ایتمش اولوب آز مدت ظرفنده آنك کوزینه کیرمکه ، کمال اعتمادینه مظهر اولمغه وییلدیزده مهم برموقع احرازایتمکه موفق اولمشدی . کندیسنك بویله آززمانده مظهر توجهات وموفقیت اولمه‌سی ، بالطبع هپسنك حسدینی موجب اولمشدی . پاشالق رتبه‌سنی حائز اوله‌لی ، هنوز برقاچ هفته انجق اولمش ایکن ، حمیدك قدمای اصدقاسی سلکنه داخل اولمق ایسته‌یور، وبوکا موفق اوله‌بیلمك ایچون ، حمیدك کوزینه کیرمك اوزره هردرلو

مابین مفسوبینی ضیا پاشا حقنده :

— بو آدم چوق ایلری کیده‌جك ، زیرا هرفنالق الندن کلیر . دیرلردی .

ایشته بوسببه مبنی آندن قورقیورلردی . باخصوص ، کندیسی عقللی واوسته برآدم اولدیغندن شاید خصملری کندیسنه قارشی آچیقدن آچیغه مخاصمتده بولونسه‌لردی ، آنلرك باشنه برچوق بلالر آچیله‌بیلیردی .

بوآدمك حال سابقندن کمسه‌نك معلوماتی یوقدی . آنجق آنك عن اصل چرکس اولوب وقتیله اردوده بولندیغنی وصوکره لیبرالردن اولمق اوزره اتهام اولنمسی اوزرینه آوروپایه فرار والتجا ایده‌رك ، اورادن ذات شاهانه‌یه قارشی غایت مهم برخدمتده بولنمش اولدیغنه مکافاةً استانبوله‌عودتله ییلدیزه دخالت ایده‌رك الطاف شاهانه‌یه مظهر اولمش اولدیغنی هرکس بیلیردی . ذات شاهانه‌یه قارشی ایفا ایتدیکی خدمت ایسه برغمازلق اولدیغی پك محتمل ایدی .

ایشته ، بوتون ضابطه مأمورلریله مابین هایون یاورلری کیتمش اولدیغی حالده، تحری ایدیلن خانه‌ده سایسیله برابر قالمش اولان ضیا پاشا بویله برذات ایدی .

بشنجی باب

« ماران آتا »

معهود خانه‌ده قالمش اولان ، یالکز ضیا پاشا ایله‌سایس اولمایوب، یوزباشی شکری بك، برقومیسر، برپولیس ایله برخفیه دخی اوراده قالمشلردی .

کیجه اولوب ساعت درده وارمش وواقع اولان قارغاشه‌یی درین برسکونت تعقیب ایتمشدی. پولیس وخفیه‌لرله طولمش اولوب سکنه‌سی دوچار دهشت وخشیت اولان جوار خانه‌لرده یکیدن سکون وسکوت حکم ایتمکه باشلامشدی . وسکنه‌سی‌ده ، کوندوزین معروض اولدقلری هیجاندن یورغون آرغین ، یاتمشلردی. هنوز یاتمامش اولانلر ایسه، حسب‌الاحتیاط، سوقاغه ناظر اولان اوطه‌لری ترك ایله، آرقه‌طرفده‌کی اوطه‌لره چکیله‌رك، جریان ایدن شوفوق‌العاده وقعه حقنده تعاطیٔ افکار ایتمکده وحالبوکه حقیقت حالی آکلامغه‌موفق اوله‌مامقده ایدیلر.

یوز باشی ، یورغون آرغین ، حاولیده برصاندالیه‌یه اوطوردیغی حالده، اویقوسنی دفع ایتمکه نافله چابالامقده ایدی. ضیا پاشا مرقومه خطاباً :

— شکری بك ! باغرمه‌سی اوزرینه ، عسکر اوطوردیغی یردن همان صیچرادی .

پاشا سوزینه دوام ایله :

— شکری بك ! سنده آرتق طوره‌جق حال قالمامش، ظن ایدرسم نه‌سن ونه‌ده مسافرك بولنان دیکر ذاتلر صباحدن بری طعام ایتمکه وقت بوله‌مامشسکز . بناءً علیه سز قالقوب کیدیکز ، قارنکزی طویوردقدن صوکره ، آزاجق‌ده استراحت ایدیکز . بن ایله مصطفی بوراده‌یز . . . حتی بکله‌یه‌جك برشیٔ‌ده یوق ظن ایدرم. آنجق چوق کچیکمه‌یکز. سزه بر بوچوق ساعت مساعده ویریورم ، دیدی .

شکری بکك کوزلری سروردن پارلامغه باشلادی. واقعا زواللی آدم آچلقدن بایلیوردی.

یاور، ساعته باقدقدن صوکره ، علاوةً :

— ساعت بش بوچوقده بوراده بولونکز. شاید ییلدیزدن یکی بر اراده کله‌جك ایسه ... بونك بش بوچوقدن اول ورودینی مأمول ایتم، دیدی .

بونی متعاقب ، جیبندن بر لیرا چیقاروب شکری بکه ویره‌رك :

— شونی آل‌ده ، آدملریکه مکمل برمك ییدیر. زواللیلر بوکون پك چوق یورولدیلر، دیدی .

آیاقده سلام طورمقده بولنان قومیسر ، پولیس وخفیه ، عرض تشکر ایچون کمال احترامله تمنا ایتدیلر .

یاور علاوةً :

— هایدی ! چابوق اولکز ؛ صوکره دکانلر قاپانیرده ییه‌جك بوله‌مازسکز ، دیدی.

دردی بردن کیتمکه حاضرلاندقده، ضیاپاشا تکراراً :

— چوق کچیکمه‌یکز ، باغیردی .

— پاشا افندی ! مراق ایتمه‌یکز . سز بربوچوق ساعت دیدیکز، فقط بز برساعتدن کلیرز .

— اعلا ، اعلا !... اویله ایسه سزه بر ساعت مساعده ویریورم .

یوزباشی ایله‌معیتی بوفوق‌المأمول مساعده‌دن وایده‌جکلری مکمل طعامدن مسرور وممنون

یاور یالکز قالنجه اطرافنه دقتله بر دفعه عطف نظر ایتدکدن صوکره ، مطبخه ایندی، واوراده ناکهان ، کمال تعجب واستغراب ایله ، سوکولن مالطه‌طاشلرینك اوزرینه اوطورمش اولان بر آدم کوردی . بوآدم اوقدر تفکره طالمشدیکی باشانك ایچری کیردیکنی طویمادی ، فقط پاشا آنی درحال طانیه‌رق :

— عمر اغا ! بوراده نه اوطوریورسك؟ دیو هایقردی .

حقیقةً اوآدم ، یانچوان کندیسی ایدی . زواللی عمر اغا : مضمحل ، مأیوس، بیهوش، حال وجودندن بیخبر اوله‌رق ، اوراده قالیویرمشدی . زواللی آدم ، برطور ظفرانه ایله‌خانه‌نك ایچریسنه کیروب‌ده، نتیجه تحریاتده آنی تهی بولنجه شاشه قالمشدی. بوتون امیدی هبای منثور اولیور، بش بوز لیرا احسان‌صویه دوشیور ، تأمین استقبال خلیاسی آن واحده محو اولوب کیدییوردی .

بوضربهٔ ناکهانی اودرجه‌شدیداولمشیدی که یانچوان اوکا غلبه ایده‌مه‌یوب ، بویله ساکت وصامت اوطوره‌رق، طالع معکوسنه لعنت خوان اولمقده ایدی .

یاور درحال عمر اغانك حالت روحیه‌سنه انتقال ایده‌رك ، خیر خواهانه برتبسمیله :

— آیاغه قالق ، عمر آغا ! مأیوس اولما ! اوآدملر بزم المزدن قورتوله‌مازلر .. . بوکون ناقابل تأویل برصورتده نابدید اولمغه موفق اولدیلر ایسه‌ده ، یارین ینه المزه دوشرلر ، زیرا افندیلرمزك اراده‌سی بونی ایجاب ایدییور. هرنه‌ده وهرنه وقت دردست اولنورلرسه اولسونلر، بهمه‌حال کندی بشیوزلیرا احسانی آله‌جغمکه امین اول ! بونی کندم سکا وعد ایدییورم ، دیدی .

بوتأمینات ، یانچوانك اوزرینه ساحرانه برتأثیر اجرا ایتدی . ناکهان کندیسنه یکی بر قوت کلدی ، فوق‌العاده برشوق ایله آیاغه قالقدی وکمال احترامله سلام ویردکدن صوکره، برصورت منتدارانه ایله :

— پاشا افندمه الله‌اوزون عمرلر ویرسون! دیدی .

یاور جواباً :

— شمدی سن کیتده راحت ایت ، ذاتاً وقت کیجدر ، دیدی .

صوکره جیبندن بش لیرا چیقاره‌رق :

— شونوده بوکونکی یورغونلغك ایچون آل‌ده ، پادشاهه دعا ایت ، دیدی .

یانچوان لیرایی کورنجه بوسبوتون تبدیل حال ایده‌رك ، یوزبیك دعالرله لیرالری جیبنه آتدی .

پاشا قویه‌قدر اوکا رفاقت ایده‌رك :

— آرتیق اوغورلر اولسون! ، دیدی .

عمر آغا برونتك آلتندن ینه تشکرودعالر میرلدانه‌رق قاپیدن طیشاری چیقوب کیتدی .

ضیا پاشا کندی کندینه :

— عجبا بوراده دها باشقه آدم‌ده‌قالمش‌می؟ دیه‌رك آشاغیکی قانده‌هرطرفه باقدقدن صوکره، یوقاری‌یه چیقوب اورانك‌ده اوطه‌لرینی دقتله کوزدن کچیردی ، ممنوناً :

— خایر ؛ آرتیق یالکزز ، دیدی .

صوکره بردها خانه‌نك سوقاق قاپیسنه طوغری کیدوب ، اوراده طورمش اولان مصطفی آلچاق سسله :

— بکا باق! ایی دفت ایت ، کیمسه ایچری کیرمه‌سون ، شکری بك ایله آرقه‌داشلرینك کلدیکنی اوزاقدن، کوردیکك کبی ، همان کلوب بکا خبر ویر ، دیدی .

خدمتکار جواباً ، لاابالیانه برطرزله :

— پك ایی اما چابوق طاوران که باشمز بلایه اوغرامسون دیدی .

سن مراق ایتمه .

پاشا اوته طرفه طوغری کیتمك اوزره ایکن، مصطفی آنك ارقه‌سندن آلچاق برسسله:

— ضیا ، ضیا ! دیه چاغردی .

پاشا عودت ایده‌رك :

— نه‌وار دیو سؤال ایتدی .

مصطفی جواباً :

— بکا برقاچ‌دانه سیغاره ویر، یانمده‌هیچ قالمادی، دیدی.

یاور یالدیزلی قوطوسنی جیبندن چیقاروب آچه‌رق :

— سکز دانه قالمش؛ دردینی سکاویره‌یم، دیدی.

مصطفی سیغاره‌لردن برینی یاقوب اوچنی‌ده جیبنه آته‌رق:

— آرتیق ایشکه کیت، دیدی.

بوایکی کشیدن بری یاوران کرامدن ودیکری

میه‌سك ... قندیللینك اسمنی بیله بر وقت آغزینه آلمه.

محرر ساعته باقه‌رق:

— اوو ! کیج قالدم ، بورجمزی ویروب کیده‌لم دیدی.

— بن برآز دها اوطوروب صوکره باب ضبطیه‌یه عودت ایده‌جکم. پاشابیلدیزه کیتدی. عودتی بکله‌مکه مجبورز زیرا بوجنایته عائد اولان ژورنالرك ننظیمی بکا حواله اولنمشدر ...

— اوحالده کیجه‌لری دمی چالیشیورسك؟

علی عثمان ایچنی چکه‌رك :

— ایواه اویله اولدی ، دیدی .

صادق کوله‌رك :

— هرایشده برخیر وار. قندیللی جنایتی بوغاز ایچنده‌کی بالقلر حقنده خیرلی اولدی . هیچ اولمازسه زواللی بالقلر برزمان الکدن قورتیلوب راحت وقت کچیره‌جکلر .

صادق بیرالرك حسابنی تسویه ایدوب آرقه‌داشنه « اللهه اصمارلادق » دیدکدن صوکره بیراخانه‌دن طیشاری چیقه‌رق قوشه قوشه کوپری‌یه طوغری یورومکه باشلادی .

کنج محرر ارن کوینده اقامت ایتدیکندن ایچه کیده‌جك یولی وار ایدی . آرقداشنك حکایه‌سی ذهننی فوق‌العاده تهییج ایتمشدی . کندیسی قندیللی حادثه‌سنه یك اهمیت ویرمه‌مش ایکن شمدی متمادیاً آنی دوشونوب طوریوردی . وابورده وشمندوفرده برکوشه‌یه چکیلوب برآز اول علی عثمان بکك نقل ایله‌دیکی تفصیلاتی خاطرینه کتیره‌رك دیبوردی :

— مقتوللرك جسدلری اوزرنده‌کی یازیلری نه معنا افاده ایدر ؟ یا شورقلر نه‌اوله‌جق ؟... حتی بوجنایت برجمعیت خفیه معرفتیله ایقاع ایدلمش اولسه بیله ، مقتوللرك جسدینه بویله براشارت وضع ایتمك نه‌دن ایجاب ایتمشدر ؟ بوبرفائده‌سز ومخاطره‌لی تدبیرسزلك دکلیدر؟.. جمعیته کلنجه . براختلال قومیته‌سی ؟ یوقسه منحصراً خفیه‌لره قارشی تشکل ایدن برهیئت مخصوصه‌می‌در ؟

صادق ، بوسؤاللره برجواب مقنع بولمق اوزره بیهوده جبر نفس ایدییوردی .

شمندوفر ارن کوی استاسیوننده توقف ایتدی . ایچه قراکلق باصمشدی . محرر ، استاسیوندن اودقیقه اوراق اولان خانه‌سنه کیتمکه استعجال ایتدی .

فرداسی صباح صادق مراقله غزته‌لری برر برر کوزدن کچیره‌رك قندیللی جنایتی حقنده برشی یازیلوب یازلمامش اولدیغنی آکلامق ایسته‌یوردی . هپسی‌ده ضابطه طرفندن تبلیغ اولنان آتیده‌کی مختصر معلوماتی ویریيورلردی .

« قندیللیده کائن غیرمسکون برساحلخانه‌ده قتل اولنان اوچ کشی حقنده ضابطه‌جه لازم کلن تحقیقات و تعقیبات دردست اجرا اولوب جانیلرك عن‌قریب پنچهٔ عدالته کرفتار اوله‌جغی قویاً مأمول اولنور .

اواقشام صادق مطعه‌دن چیقوب علی عثمان ایله کورشمك ویکی معلوماتلر الده ایتمك اوزره تکرار بیراخانه‌یه کیردی ایسه‌ده آرقداشی میدانه چیقمادی . (فقط دوستنی کورده‌مدی) محرر برمدت بیهوده بکله‌دکدن صوکره مأیوساً کوینك یولنی طوتدی .

ایشته صادق بویله‌جه برقاچ کون اوست اوسته بیراخانه‌یه کیتدی ایسه‌ده دائما بوشه چیقدی . علی عثمان اصلا کورونمه‌یوردی .

غزته‌لره کلنجه ، واقع اولان امر عالی موجبنجه کلیاً سکوت ایدوب قندیللی جنایتی حقنده برسطر یازی بیله یازمایورلردی .

ایکی هفته صوکره صادق بو وقعهٔ مؤلمه ایله آرقه‌داشنك نقل ایتدیکی تفصیلاتی بوسبوتون اونوتمشدی . بازار ایرتسی کونی علی الصباح کندی خانه‌سندن ارن کوی استاسیوننه کیدرکن محترق برخانه عرصه‌سنده برغلبه‌لق کوردی وکندی کندینه :

— عجبا نه وار ؟ دیو سؤال ایتدی .

صوکره ساعتنه باقه‌رق :

— شمندوفره هنوز یکرمی دقیقه وار . کیدوب باقه‌یم . بو غلبه‌لك عجبا نیچون اوراده تجمع ایتمش ، دیدی .

وعرصه‌یه طوغرو واردی .

غلبه‌لغك بولدیغی محله یاقلاشدیغنده معروف برسس کندیسنه خطاباً

— وای ! صادق بك ، مرحبا ! قوقو آلوب‌ده‌می بورایه کلدك ؟ دیدی .

— نه وارکه ؟..

— نه اوله‌جق ، غزته‌کز ایچون کوزل برحوادث .

صادق غلبه‌لغه یاناشدی هپسی‌ده یرده سریلی بولنان یاری چبلاق برجسدك اوزرینه

باب عالیده مأمور اولوب صادقله قونوشان سعیدافندی ماجرایی بروجه آتی حکایه ایتدی:

— صباح ایرکن برکویلو بومحترق خانه‌نك قویوسندن صو آلمغه کلیر . قوویی آشاغی ایندیردیکنده برجسمه طوقوندیغنی حس ایدر، همان شبهه‌یه ذاهب اوله‌رق کیدوب برقاچ کشی‌یه خبر ویرر . بونلر کلوب تحری ایدنجه برانسان جسدی اولدیغنی کورورلر. نهایت، اوزاتمایه‌یم، بوجسدی قویودن طیشاری چیقاریر .

— عجبا براتحارمیدر ؟

— کیم بیلیر. یا اتحار ویاخودجنایتدر... البسه‌سنه باقیلیرسه عادی برآدمه بکزه‌میور .

— کیم اولدیغی هنوز آکلاشلمامشمیدر؟

— هنوز اکلاشلمامشدر . هر حالده بورالی اولمالی ...

صادق ساعتنه باقدی . ترن وقتی یاقلاشیوردی . مع‌مافیه جسدی یاقینندن کورمك ایستدی . غلبه‌لغك آراسندن صوقوله‌رق برده سریلی جسده یاناشدی .

قرق یاشنه یاقین صاری بیقلی قوی البنیه برآدم ایدی . دها یکی اولمش اولدیغی آشکاردی. اوزرندن البسه‌سی چیقارلمش اولوب، یالکز پانتالونیله کوملکی قالمشدی . محرر غیراختیاری صورتده جسدك اوزرینه اکیله‌رك آنك چهره‌سیله قیللی کوکسنه دقتله باقدی ... آکسزین صاغ اوموزینك اوستطرفنده قویو مائی رنکده برلکه کوزینه ایلیشدی . بو لکه‌یی یاقیندن بردها کورمك اوزره باشنی دها زیاده یاقلاشدیرنجه بوتون وجودینی بررعشه احاطه ایتدی.. جسدك صول اوموزندهM,Aیازیلری وآلت طرفنده‌ده (4) رقمی وار ایدی .

صادق آیاغه قالقوب هیجانی ستر ایتمك ایچون ایچه جبر نفس ایتدی:

اوصیره‌ده سعید افندی مرقومه خطاباً:

— نیچون جسده اوقدریاقلاشوبده بیهوده کندیکی هیجانه دوچار ایدییورسك. باقسه‌كآ، یوزك کیرچ رنکنی آلمش وتزه‌یورسك.

فی‌الحقیقه صادق جبر نفس ایتدیکنه رغماً هیجانی تسکین ایده‌میوردی.

صادق:

— استاسیونه کیده‌لم، ترنی قاچیرمایه‌لم دیه‌رك عجله یورومکه باشلادی وکندی کندینه :

— اوت قویومانی زنکنده M,Aیازیلری ویازیلرك آلت طرفنده‌ده ، طبقی علی عثمانك تعریفی کبی (4) رقمی کوزمله کوردم .. بناءً علیه بوجنایت دخی قندیللی جنایتنك مابعدی اولوب یالکز رقم دکشمشدر .

صادق تعریفی ناقابل غریب برقورقوحس ایدییوردی . کیدوب جسدی کوره‌مش اولدیغنه پشیمان اولمشدی . کویا کندیسیده بوجنایتلرك فاعللرینه مشترك اولوب کندیسی‌ده دردست، استنطاق وتوقیف ایدیله‌بیلیر ظننه ذاهب اولیوردی..

— عجبا هیجانمك فرقنه واردیلرمی؟ عجبا بندن شبهه‌می ایتدیلر؟ عجبانی تعقیب‌می ایده‌جکلر دیو کندی کندینه دوشونوب طوریوردی.

واغونده اطرافنده بولنانلره کیزلی کیزلی نکاهلر عطف ایده‌رك آنلرك چهره‌لرنده کندی شبهه‌لرینك حقلی اولدیغنی اثبات ایدن اماره‌لر بولمغه صاواشیوردی.

بواندیشه‌لرده بولندیغی حالده کوپرویه کله‌رك « شفق » غزته‌سنك اداره‌خانه‌سنه طوغرو یورومکه باشلادی . مذکور اداره‌خانه‌نك باب عالی جاده‌سنده بولندیغنی اولجه سویله‌مشدك.

مع‌مافیه اوراده اعتدال دمنی بولمغه موفق اولدی. آرقه‌داشلری کونلك حوادثات سیاسیه‌دن وباخصوص روس ـ ژاپون محاربه‌سندن بحث ایده‌رك یوکسك سسله مجادله ایتمکده ایدیلر. کندیسی‌ده برمدت مباحثه‌یه قاریشدی . وبعده آوروپادکلن غزته‌لری آله‌رق ماصه‌نك یاننه کیتدی وغزته‌نك سیاسی قسمنی یازمغه باشلادی.

هیجانی زائل اولمش اولوب آرتیق صباحکی مدهش وقعه خاطرندن چیقمش کبی ایدی .

حالبوکه آقشام، ایشنی بیتیروبده مطبعه‌دن طیشاری چیقدیغنده بردن بره صباحکی وقعهٔ فجیعه یکیدن خاطرینه وارد اولدی . قویودن چیقاویلان انسان جسدیله آنك اوموزنده‌کی یازیلری خیالنده دهشت انکیز برصورتده دیکیلوب طوریيوردی . بونك اوزرینه محجی بولنسان علی عثمانی بولوب کندی کوردیکندن آنی دخی خبردار ایتمك وآندن یکی معلوماتلر آلمق ایچون ناقابل مقاومت براحتیاج حس ایدیوردی .

اول باول محل ملاقاتلری اولان بیراخانه‌یه کیتدی ایسه‌ده ، علی عثمان اوراده دکلدی . اوصیره‌ده فوق‌العاده برصبرسزلغله برآرابه‌یه کیره‌رك آرابه‌جی‌یه خطاباً :

آرابه‌یوله چیقدی وبرچاریك ساعت صوکره اومنحوس دائره‌نك قاپیسنده طوردی .

صادق آشاغی یه‌ایندی، آرابه‌یی یوله قویدی، قاپینك اوکنده‌کی بکجیلری سلاملادی وحاوایدن کچه‌رك ایچری‌کی نردبانه طوغری ایلریله‌دی . حالبوکه یوقاری چیقمغه حاجت قالمادی : علی عثمان نردباندن آشاغی اینه‌رك طیشای رچیقمق اوزره ایدی .

ضابطه‌مأموری کندی مکتب آرقه‌داشنه:

— وای ! صادق بك ، بوراده نه ایشك واردر ؟ دیدی .

— بوطرفلره کلشدم . بردفعه‌سنك یانکه کلك ایستدم .

— اعلا ! اویله ایسه برلکده طیشاری چیقه‌لم، دیه‌رك لاابالیانه آرقه‌داشنك قولنه کیردی.

صادق !

— برادر ، سنی کورمك امیدیله برقاچ دفعه بیراخانه‌یه کیتدیسه‌مده سکا تصادف ایده‌مدم.

— اوت ! برلکده بیرا ایچدیکمز کوندن بری بردها اورایه ایاق باصمامشم .

ایکی آرقه‌داش قونوشه‌رق سوقاغه چیقوب سرکه‌جی‌یه طوغرو یورودیلر .

— کیده‌مدیکنکك سببی نه‌در ؟

علی عثمان ایچنی چکه‌رك :

— بوکونلرده صولوق آلدیغمز یوق دیو جواب ویردی .

محرر سسنی آلچاله‌رق :

— قندیللی مسئله‌سی ایچونمی ؟ دیدی .

علی عثمان کولومسه‌یه‌رك :

— قندیللی مسئله‌سیمی؟ اومسئله‌اونوتلدی کیدر ... بو صباح یکی برجسد ظهور ایتدی دیدی .

— اوت ! ارن کوینده محترق برخانه‌نك عرصه‌سنده‌کی قویودن چیقاریلان جسد دکلمی؟

صادقك آرقه‌داشی فوق‌العاده بردهشتله هایقره‌رق :

— نه وقت طویدك ؟ دیدی .

— اوت ! کوزمله کوردم . ارن کوینده اوطورمایورمیم ؟

— اوت ، طوغرودر .. خاطرمدن چیقمشدی ... جسدك اوزرنده نه علامتلر بولندیغنی‌ده بیلیورمیسك ؟

M.A یازیلری ایله آلت طرفنده‌ده قویو مائی رنکنده (٤) رقمی وار ایدی .

علی عثمان دهشتندن تتره‌دی .

— جسدك یاننه کیتدم. اوزرینه طوغرو اکیلدم وصاغ اوموزنده بو علامت کوزمه ایلیشدی .

— عجبا بوندن طولایی برکیمسه‌یه برشی سویله‌دکمی ؟.

— اصلا! حالبوکه قندیللی جنایتی حقنده سنك سویله‌دکلرك خاطرمه کله‌رك شدت هیجانه کرفتار اولدم. ایشته کوردیکمی سکا بیلدیرمك وسندن یکی معلوماتلر المق اوزره سنی آرامغه کلدم. زیرا بوغریب جنایتلر فوق‌العاده مراقی موجب اولیور... عجبایکی معلوماتلرك وارمیدر؟

— طبیعی واردر. ذاتاً هرشیئی برطرف ایده‌رك یالکز بوایشله اشتغال ایتمکده‌یز. فقط بومسئله‌لر حقنده سوقاقده قونوشمه‌نك امکانی یوقدر. ایسته‌رسه‌كبواقشام برابر اوه کیده‌لم ، اوراده سکا برطاقم شیلر نقل ایدیه‌یم . ممنون قاله‌جغکه امین اول .

صادق برآز تردده‌قالدی. حالبوکه مراقی اوقدرچوق ایدی که همان برصورت قطعیه‌ده :

— کیده‌لم ، دیدی .

ایکی آرقه‌داش کوپرویه کله‌رك بوغازایچی واپورینه کیردیلر .

زیرا اولجه سویله‌دیکمز وجهله علی عثمان کندی پدرینك بویاجی کوینده‌کی ساحلخانه‌سنده اقامت ایدردی .

اوچنجی باب

یکی معلوماتلر

محررك کندی آرقه‌داشنك خانه‌سنه مسافرتی ایلك دفعه‌دکلدی. چوق کیجه اوراده بولنمشدی: شویله‌که خانه خلقی آنی کورنجه مسرتله قبول ایتدیلر .

طعامدن صکره ، علی عثمانك یوقاریکی قاتده بولنان دکزه ناظر واسع اوطه‌سنه چکیلدیلر .

علی عثمان برسیغاره یاقدقدن صکره برقولتوغه اوطوره‌رق :

— شمدی سربست قونوشه بیلیرز ، دیدی .

صوکره آرقه‌داشنه خطاباً :

— اولا ، بوصباحکی کوردیکك جسدك

صادق جواباً :

— خایر، اوراده بولنان متعدد کیمسه‌لرك آراسنده دخی طانیان هیچ برکیمسه بولنه‌مادی. آنجق البسه‌سنه نظراً کباردن برذات اولدیغی اکلاشیلیوردی .

— قویودن چیقاریلان آدم چرکس احمددر. چرکس احمدك کیم اولدیغنی بیلیورمیسك ؟..

— او اسمی ایشتمشم، ظننده مابینلیلردن بریدر .

— اوت! همده مابینلیلرك اك مهم ومتنفذلرندن وعبدالحمیدك سوکیلیلرندن بری اولوب افندیسنه بویوك برخدمت ایفا ایتدیکی صیره‌ده قتل اولنمش وصول اوموزینك M. A یازیلری ایله تمغالاندیغنی کورولمشدر .

بو سوزلر کیتدکجه محررك دهازیاده مراقی موجب اوله‌رق :

— ناصل خدمت ؟ دیو سؤال ایتدی .

علی عثمان جواباً :

— بوآدم یکرمی‌درت ساعت دهاياشامش اولسه‌یدی ، بلکه شمدی قندیللی جنایت غریبه‌سنك فاعللری دردست ایدلمش وهرشی ظاهره چیقمش اولوردی .

بعده برآز سکوت ایتدکدن وسونوك سیغاره‌سنی تکرار یاقدقدن صوکره :

— قندیللی جنایتی اجرا ایتدکدن صوکره فرار ایدن ایکی کشی‌یی باغچوانك کورمش اولدیغنی بیلیرسك . باغچوان ، کندی افاده‌سنه نظراً ؛ اوآدملره تکرار تصادف ایدر ایسه آنلری پك ایی طانیه‌بیله‌جکدر . بناءً علیه بو باغچوان تحریاتمزده باشلیجه وبلکه یکانه قلاغوزمزایدی. بونك ایچون بردقیقه کندیسنی راحت براقمایوردق حتی جانیلرك بولنمه‌سنه مدار اوله‌جق برنشانه کوستره بیلسه جسیم مکافاتلر ویریله‌جکی‌ده کندیسنه وعد اولنمشدر .

زواللی باغچوان اودرجه کسب اهمیت ایتمشدی کی اوچ دفعه مابینه جلب اولنه‌رق عریض وعمیق استنطاق ایدلمش واحسانلره مظهر اولمشدر .

صادق کوله‌رك .

— دیسه‌که بوجنایت کندیسی ایچون تعریف اولنماز درجه‌ده خیرلی اولمشدر .

— اوت ، شمدیلك بویله اولدی . برقاچ خفیه‌لرله استانبولك هرطرفنی طولاشه‌رق جنایتك فاعللری بولنمق اوزره کندیسنه [illegible]

— هله بو طولاشمه‌لردن برنتیجه حاصل اولدیمی ؟

— دونکی کونه قدر هیچ برماره بوله‌مامشدی .

فقط دون باغچوانمز بولنان عمر آغا ، مظفرانه برطورله باب ضبطیه‌یه کله‌رك پاشا حضرتلرینی درحال کورمك ایسته‌دی . اولجه ویرلمش اولان امر مخصوص اوزره مرقومی پاشانك اوطه‌سنه کوتوردیلر . بونك اوزرینه بش دقیقه کچر کچمز ، شفیق پاشا ایله عمر آغا برآرابه‌یه راکباً بیلدیزه طوغرو کیتدیلر .

— دیمك اولیور که بودفعه مهم برمعلومات آله‌بیلمشدی .

— برآز دها دیکله‌یه‌جك اولورسه‌كآکلایه‌جقسك . پاشانك کیتدیکندن برساعت صکره مابیندن برياورقوشه‌قوشه کلارك پدرمی آلوب کیتدی . بوجنایتك تعقیبی خاصةً پدرمه حواله اولندیغنی بیلیرسك . بناءً علیه تحقیقات مهمه‌یی پدرم بالذات اجرا ایتمکده‌در .

جریان ایدن معامله حقنده باب ضبطیه‌جه کیمسه‌نك معلوماتی یوقدی؛ مع‌مافیه باغچوانك غایت‌مهم برخابراتده بولندیغنه هرکس قناعت حاصل ایتمشدی .

پاشا ایله پدرم اقشامه قدر مابیندن عودت ایتمه‌دیلر . کیجه‌لین پدرم کیچ کندیسندن معلومات ایسته‌دیکنده ، کمال مسروریتله جواب ویره‌رك :

— ایشلر یولنده ! جانیلر المزده‌در دیه بیلیرم ، بوکون یارین دردست اولنورلر ، دیدی .

پدریمك بویله بیان مسرت ایتمکده حقی وارایدی. زیرا اولا بربیوك غائله ومسئولیتدن قورتولوردی ، وثانیاً . بو ایشده کندیسی فوق‌العاده برغیرت وخدمتده بولنمش اولدیغندن نتیجهٔ مطلوبه حاصل اولنجه بالطبع بوموفقیتك شرفی کندیسنه عائد اوله‌جقدی. بوندن ماعدا، برهیئت خفیه طرفندن ایقاع ایدلدیکی بدیهی اولان بوغریب جنایتدن بری، ذات شاهانه‌نك خواب واستراحتی مختل اولمغله ، منحصراً بومسئله ایله اشتغال ایتمکده‌در .

شمدی‌یه قدر هیچ برماره ظهور ایتمدیکندن طولایی ذاتاً پك چوق حدتلنمش اولوب شفیق پاشایی تهدیدله یانندن قووه‌مشدی . ایشته

بر دهشت وخشیت حکم ایتمکده‌در . شمدی آرتق پدرمك اسباب مسروریتنی آکلایورسك دکلمی ؟

محرر مراقدن بوغوله‌رق :

— فقط عمر آغانك کتیرمش اولدیغنی معلوماتك نه‌اولدیغنی هنوز سویله‌مه‌دك، دیدی؟

— ایشته پدرمدن آکلادیغم شودر . باغچوان جنایتی ایقاع ایتدکدن صوکر دقندیللیده‌کی ساحلخانه‌دن فرار ایدن ایکی کشی‌یه تصادف ایده‌رك انلری طانیمش، وکندیسی کورونمکسزین آنلری تعقیب ایتمش ومحل اقامتلرینی بیله اوکرنمشدر .

— نرده‌ده اوطوریيورلرمش ؟

— اماده مراق ایدییورسك ... ایشته او أو صباحدن بری خفیاً قوردون آلتنه آلنمشدر، والدیغمز موثوق خبرلره نظراً آرادیغمز ایکی کشی‌ده اوراده‌دردلر .

— فقط شمدی‌یه قدر نیچون اوی باصوب‌ده جانیلری دردست ایتمه‌مشلردر ؟

— زیرا مکمل ایش کورمك ایسته‌یورز. خانه‌نك هرطرفی خفیه وسیویل البسه‌لی پولیسلرله احاطه اولنمشدر . بناءً علیه ایچنده بولنانلرك فرار ایتمه‌سی محال قیلندندر. آنجق یالکز اوایکی کشی‌یی دردست ایتمکله اکتفا ایتمك ایسته‌مه‌یورز . آرزومز ، هپسنی‌ده الده ایتمکدر . زیرا بشقه مشترکلر دخی بولندیغی درکاردر . بناءً علیه بررر کندی آیاقلریله کلوب دوزاغه دوشمه‌لرینی بکله‌یورز . . . بوصباحکی استخباراته نظراً مذکور خانه‌یه باشقه ایکی کیمسه دخی کیرمش وبونلردن بری قادین ایمش ...

محرر اظهار تعجب ایدرك :

— برقادینمی ، صوردی .

— اوت ! برتورك قادینی ویاخوداوقیافته بورونمش برقادین . فقط آز برمدت ظرفنده هرشیئك ختام بوله‌جغنه امین اولماسه‌یدم ، بوتون بو تفصیلاتی سکا سویله‌میه‌جکدم . . . زیرا کیجه اولنجه ، آرتق وقت کچیرله‌یه‌رك او باصیلوب ایچنده بولنانلر دردست ایدیله‌جکلردر بیلدیزدن بویوله‌ده امر ویرلمشدر.

— اویله ایسه ، بدریکك آقشام طعامنه کله‌یوب شمدی‌یه قدرده عودت ایتمدیکنك سببی برایه‌مش ؟

— طبیعی ! یالکز پدرم دکل ؛ شفیق پاشا ، حاجی یوسف جمیل بك ، موسیولوفولون، محمد علی افندی وبیلدیزدن کلن یاورلرله مابین مفسوبینی‌هپ یکی محله‌یه کلوب بریکه‌مشلردر...

— یکی محله‌می ؟ او حالده بو اشخاص مظنونه‌نك یوواسی اوراسیمی ؟

— کوردکمی یا ! آغزمدن قاچدی . بن ایسه برینی اولسون سویله‌مه‌مکه قرارویرمشدم... فقط بأس یوق ؛ سن کتومسك . برندن ماعدا ظن ایدرسه‌م ، آرتیق کیزله‌مکه حاجت بوق... شمدی‌یه قدر هرشی اولمش بیتمش اولمی ... برآزدها بکلیه‌لم ، بلکه بدرم کلیرده کندیسندن آکلارز .

صادق ساعتنه باقدی . آلاتورقه اوچ بوچوقدی . ایکی آرقه‌داش برمدت سکوت ایله پنجره‌دن بوغازایچنه طوغری عطف نظر ایتدیلر. سطح دریا ، ماهتابك ضیالری آلتنده، افسونانه برمنظرهٔ لطیفه عرض ایدییوردی . دکز راکدایدی. اناطولی سواحلندن خفیف وسرین بررو کار اسمکده ایدی . سکوت عمومی آراسنده ، یالکز برقاچ صاندالك کورك شابرتیلری ایشیدیلیوردی . صادق ، کندی آرقه‌داشنك ویردیکی معلوماتی فوق‌العاده دقت ومراقله دیکله‌مش ایسه‌ده ، شمدی بونلره واقف اولدیغندن طولایی برنوع عدم ممنونیت حس ایدییوردی . اوآنده دردست اولنمق تهلکه‌سنده بولنان اوآدملرد قارشی قلبنده خفی برتوجه ومحبتك ظهورینی حس ایدییوردی . اوله‌بیلیرکه بوآدملر برفکر عالی اوغورنده فدای نفس ایتمکه اماده بولنان قهرمانلردر. اوصیره‌ده، صباحلاین ارن کوینده کورمش اولدیغنی جسد ایله آنك اوموزندهکی MA اشارتی خاطرینه کلدی... بونك اوزرینه، ارتق سکوتی برطرف ایدرك دیدی .

— لکن سز ، بوغاز ایچنك منتهاسنده یکی محله‌ده جانیلری محاصره ودردست ایله‌مکده ایکن اوته‌ده ، ارن کوینده یکی برجنایت دها ایقاع ایدرلر. جسدك اوزرنده‌کی علامته باقیلیرسه، جانیلرك ، عینی جمعیته منسوب بولندقلری آکلاشیلیر .

— اوت! اوغراشه‌جغمز یالکز برقاچ کشی دکلدر . ایشته بونك ایچوندرکه اوایکی کشی‌یی دردست ایتمکله اکتفا ایتمك ایسته‌مه‌یورز ...

سویله‌دم ، آرتق سکوت ایتسه‌م دها ایی اولور.

بو سوزدن صادق منکسر اوله‌رق :

— آ ! سنك مکتب آرقه‌داشندن‌ده شبهه ایدییورسك ، اویله‌می ؟ دیدی .

— خایر ! دوستم ، آنجق بن بو سری سکا بیلدیرمکدن کندیمی منع ایده‌مه‌یه‌رك کیمسه‌یه سویله‌نیله‌مه‌یه‌جك شیلری سویله‌دیکم کبی ، سن دخی عینی مجبوریته معروض قاله‌رق، برباشقه‌سنه بیلدیره بیلیرسك ؛ واوله‌بیلیرکه او باشقه‌سی‌ده سنك قدر کتوم برآدم اولماز .

صادق جواباً :

— حقك وار ، دیدکدن صوکره ، ینه پنجره‌دن بوغاز ایچنك لطافت شبانه‌سنی سیر ایتمکه باشلادی ، وصوکره علاوةً :

— بونه‌قدر لطیف برکیجه‌در ! طعامدن صوکره صاندال ایله تنزهه چیقلسه اولمازمی عجبا؟. دیدی .

— شمدی‌ده اوله‌بیلیر . وقت دها چوق کچکین دکلدر . هاهتاب‌ده وار .

— صاندالجیکز شمدی یاتمق اوزره اولمی، بو وقت آنك استراحتنی بوزمه‌یی دکرمی ؟

— یالکز صندالی دکزه ایندیرسه، کافی؛ کورکی بز قوللانیرز ؛ کندیسی راحتسز اولماسون .

صادق ، کیجه‌نك شو لطافتنده برد کزعالمی یاپمغه فوق‌العاده آرزوکش اولدیغندن :

— آفرین ! دیدی ایشته بوفکریکزبك اعلادر . بن کورك چکرم ، سنده دومنی قوللانیرسك .

ایکی آرقه‌داش درحال آیاغه قالقه‌رق آشاغی‌یه ایندیلر وعلی عثمانك امری اوزره صاندال‌هان دکزه ایندیرلدی .

دلی قانلی کندی صاندالجیسنه خطاباً دیدی:

— سن برابر کله ، احمد . بز یالکزجه طولاشیر وبرقاچ ساعتدن عودت ایدرز ... پدرم کلوب‌ده بنی صورارسه ، صادق بکله کزمکه چیقدیلر دیرسك .

برقاچ دقیقه صوکر صادق جاکتنی چیقارمش اولدیغی حالده کورکلری النه آلمشدی ؛ علی عثمان ایسه دومنك ایپلرینی طوتمقده ایدی .

صاندال راکد صولرك اوزرنده طرابیه‌یه طوغرو یاواش یاواش ایلریله‌یوردی .

دردنجی باب

غیر منتظر برتظاهر

ایکی آرقه‌داش دکز اوزرنده کزمکده بولنسونلر . بزیکی محله‌یه کیده‌رك خفیه‌لرله پولیسلر طرفندن کیزلیجه قوردون آلتنه آلنان خانه‌یی سیر ایده‌لم .

یکی محله اسکله‌سنك صاغ طرفنده یاتیق بریوقوش واردر . کویك چارشیسی وبرطاقم قهوه خانه‌لرله اوتللر اوراده بولنیور . بویوقوشك برآز ایلریسنه واریلیرسه ، اولدقجه کنیش ودها زیاده دیك قالدیرملی بریوقوش کورولور . یوکسك قالدیرمی آکدیران بویوقوشك باشنده ، ایکی قاتلی اخشاب برخانه وار ایدی . بوخانه‌نك آرقه‌طرفنده کوچك برباغچه‌سی اولوب اطرافنده باشقه بنا بولنمادیغندن، آنك اورته‌سنده آرتق خالی طاغدن باشقه برشی کورونمه‌یوردی. بوخانه ، اوزاقده بولنان دیکر خانه‌لردطارغین ایمش کبی برطرفه چکیلمشدی.

ایچنده اقامت ایدنلر دخی قومشولریله اصلا الفت ومناسبتده بولنمادقلری کبی ، کلوب کیتمه‌لرینی بیله چوق دفعه کیمسه کورمزدی . قومشولری بونلرك حقنده سوزسویله‌مك ایچون برکونا وسیله بوله‌مادقلرندن ، آرتق خانه‌یه ونه‌ده درونده‌کی آدملره عطف نظر دقت ایتمیورلردی . مع‌مافیه قومشو قادینلرندن بعضلری مذکور خانه‌نك مستأجری حقنده اولدقجه معلومات آله بیلمشلردی . شویله‌که: مرقوم مستأجرك برتورك اولوب زوجه‌سنك وفاتی یوزندن فوق‌العاده مراقه مبتلا بولندیغنی بیلیرلردی. کندیسی زنکین برپاشازاده اولوب، کوزللکده یکتا اولان زوجه‌سی ازدواجلرندن ایکی سنه صوکره ورم علتنك پنچهٔ بی امانه قربان کیتمش ، و کندیسی فلکك بودهشتلی ضربه‌سنه تحمل ایده‌مه‌یه‌رك تجنن ایتمك درجه‌لرنده مکدر ومأیوس اولمش ایمش .

قومشو قادینلری ، بومعلوماتلری مذکور خانه‌نك میناس اسمنده ارمنی خدمتجیسندن آلمشلردی ، بو خدمتجی ظاهراً صافدرون ، آلیق وبوشبوغاز اولوب ، کندیسنی استجواب ایدن قادینلره خطاباً :

— زواللی بکم زوجه‌سنك وفاتندن بری شعورینه خلل کتیرمردر .

صاحب امتیاز ومدیری قره کین بویاجیان

٧٦١٠ نومرویه مخصوص نسخهٔ فوق العاده

یومی وسیاسی غزته ٦ مایس ١٣٢٧ جمعه

آره‌ولك
AREVELK

ԱՐԵՎԵԼՔ

حریت - عدالت - اخوت - مساوات

درسعادت غلطه : ولایات ایچون سنه‌لکی پوسته اجرتیله ١٠٠ غروشدر. تاریخ تأسیسی ١٨٨٣

قارئین کرامه عرض مقصد وافادهٔ مخصوصه‌مز

٢٨ سنه‌دنبری عالم‌مطبوعاتده مهم برموقع احراز ایتمش اولان ارمنیجه آره‌ولك غزته‌سی بودفعه توسیع خدمتله تورك‌وطنداشلرینی دخی مندرجاتنه واقف ایلمك‌وبوصورتله اتحاد عناصرك حصولنه بشقه‌جه برخدمت‌مخصوصه‌ده بولنمق‌امیلیله ١٣٢٧ نیسان تاریخندن اعتباراً برنجی صحیفه‌سنك برقسمنی تورکجه اوله‌رق نشره باشلامش وغزته‌نك تورکجه قسمی ارمنیجه قسمنده مندرج الك مهم مقالات ونفراتك ترجمه‌لرینی حاوی بولنمش وعینی صحیفه‌ده سرمحررمز اودیان‌افندینك « بو ذات شهید حریت مدحت پاشایله متعروطینك ایلك‌تأسیسنه چالشمش اولان متوفی اودیان افندینك یکنیدر» برکزیدهٔ تألیفاتی بولنان « عبدالحمید وشرلوق هولمس » عنوانلی بررومانی دخی مندرج بولنمشدر .

تورك وطنداشلریمز طرفندن غزته‌مزك مندرجاتی ومسلکی واشبو رومانی بالخاصه مظهر رغبت اولمشدر . اشبو حکایه‌ده دور منحوسده حریت اغورنده جانلرینی فدا ایدن وطنپرور قهرمانلرك وخصوصیله بتون مخدرات اسلامیه‌نك ارواح قهرمانه‌لرینی وجودنده تجسم ایتدیرن صالحه خانم نامنده‌کی برخانمك جسارت وفدا کارلقلری اشعار واظهار ایدلمکده اولدیغندن بتون عثمانلیلر طرفندن مطالعه‌سی سزادر . اشبو رومان خیالی اولمقدن زیاده شمدی‌یه دکین نامعلوم قالمش اولان حقیقی واسرارانکیز وقعه‌لر وسیاسی جنایتلردن عبارتدر .

بك چوق ذوات کرام وخانم افندیلر غزته‌مزك اشبو عبرت‌بخش تفرقه‌سنی ایلك نسخه‌سندن توپلامامش اولدقلرندن وبك چوق طرفلردن دخی واقع اولان طلب وارزو اوزرینه بو کونه قدر سرایلمش اولان ٣٢ کونلك رومانی صرف تورکجه اوله‌رق ٢ نسخهٔ فوق‌العاده ایله طبع ونشرینه ومجاناً محترم وطنداشلریمزه توزیعنه قرارویردك ایلك ١٦ کونلکنی بوکون وایکنجی ١٦ کونلکنی دخی اشبو بازار وبازارایرتسی کونلری مجاناً توزیع ایده‌جکز . کرك بووکرك ایکنجی نسخهٔ فوق‌العاده‌مزی اوقویه‌مامش اولانلر ارزو بیوردقلری زمان غزته‌مزك غلطه‌ده تونلك قارشوسنده کی مطبعه‌سندن ویاخود باب عالی جاده‌سنده صاتش مرکزی یورکی افندینك دکاننده الدیره‌بیلورلر . شیمدی‌یه قدر امثالی اندراولان اشبو حکایه‌مز هرکون متمادیاً « آره‌ولك » غزته‌سیله دوام ونشر بدیله‌جکدر . بو فرصتدن استفاده ایلمرینی قارئین کرامه عرض ایله ١٠,٠٠٠ نسخه اوله‌رق طبع ومجاناً توزیع ایتدیکمز غزته‌مز ایچون واقع اولان بوفدا کارلغمزك تورك وطنداشلریمز طرفندن مظهر رغبت ونشویق اوله‌جغندن امیدمز برکمالدر .

عبدالحمید و شرلوق هولمس

برنجی قسم :

ظالم ایله مجهول بری برینه قارشی

برنجی باب

غریب بر جنایت

١٩٠٤ سنه‌سی اغستوسنك یکرمی برنجی جمعه‌ایرتسی کونی استانبولده نشراولنان صباح غزته‌لری حوادث‌داخلیه صره‌سنده برجنایتك وقوعنی بیلدیریورلردی . حوادث جهتندن الك زیاده‌مقید بولنان « شفق » غزته‌سی بوغازایچنك بعض کویلرنده بویوك برهیجانی موجب اولان بوقائی وقعه حقنده هپسندن زیاده تفصیلاتلی معلومات ویریيوردی :

« شفق » مذکور وقعه‌یی شویله‌جه نقل ایدیوردی .

« دونکی کون قندیللیده اویله‌دن صوکره غریب برجنایت وقوع بولمشدر : قندیللی ایله وانی کوی آره‌سنده بولنوب غیر مسکون ظن اولنان برخانه‌دن کیجه‌لین شبهه‌یی دعوت ایدن مدهش صدالر ایشیدیلمه‌سیله برابر قارا کلقده ایکی کشینك قاچمقده‌اولدیغنی کورولره‌رك، فرداسی صباح فومشولر وخصوصیله اتصالنده‌کی خانه‌نك بانجیوانی بولیس قومیسرینه مراجعت ایتمشلردر. بانجیوان اولکی اقشام بش کیشینك مذکور خانه‌یه کیردیکنی، کیجه‌دخی ایکی کیشینك طپشاری جیقوب فوشه فوشه صاوشدیغنی کورمشدی . قومیسر مذکور خانه‌نك صاحبی بولنان وانی کویلی حسن‌علی افندی‌یی بوله‌رق آنك رفاقتیله کلش وخانه‌نك قاپیسنی آچوب ایچری کیرمشدر. ارصیره‌ده دهشتلی برمنظره قارشیسنده بولنمشلردر. خانه‌نك آشاغیکی قاتنده‌دکره ناظر واسع براوطه دروننده اوچ انسان جسدی قانلر ایچرسنده یان یانه سریلی طوریيوردی . برینك کوکسنه طوغرو درینجه برقاما ضربه‌سی ، ایکنجیسنك اکسه کوکی ایله قابورغه‌سنه ایکی قاما ضربه‌سی ایندیرلمش واوچنجیسنك ایسه بردمیر پارچه‌سی ویاخود قالین برصوپا ایله ایندیریلمش برقاچ ضربه تأثیری آلتنده قفاسی پارلمشدی. مختلف اماره‌لره نظراً مقتولرك بری باشقه اوطه‌ده اوطه‌یه نقل اولنمشدی . مقتوللرك هویتی ایله جنایتك سببی هنوز آکلاشیلمامش ایسه‌ده اوچ مقتولك اوزرندن ایچه مهم مبالغی حاوی کیسه‌لر ظهور ایتدیکنه نظراً سبب جنایتك اخذوانتقامدن عبارت اولدیغی ظن اولنمقده‌در. حتی جانیلر مقتوللرك نزدنده‌کی آلتون ساعت وقوردونلری ، کوموشدن معمول توتون قوطیلری وبریسنك پارماغنده‌کی ذیقیمت الماس یوزوکی بیله [illegible] شلردر. اجرا قلنان تحقیقات اولیه‌یه نظراً اوچ مقتوللر دخی ترك اولوب اورته یاخود کبار طاقمنه منسوب ذاتلر اولدیغی کورلمکده ایدی .

« اوزرلرندن تعیین هویته مدار اوله‌جق هیچ برمکتوب ، اوراق ، قارت دوویزیت وجزدان بولنمامشدر . خانه‌نك متصرفی اوینی برهفته اول یورکی صوتیریس اسمنده بررومه ایجار وخانه‌نك برآناختارینی آکا تسلیم ایتمش اولدیغنی سویله‌مشدر . مرقوم یورکی الیوم میدانده بولنمایوب ضابطه‌جه آرانیلمقده‌در . تحقیقاته دوام ایدلمکده اولوب جانیلرك سریعاً دردست ایدیله‌بیله‌جکی مأمولدر . اقشام اوزری ضبطیه نظارتی مفتش عمومیسی موسیو لیفولون ، مستنطق نشات افندی ، بعض مأمورین وضابطه اطبا دائره‌سندن دوقتور جورجی ودوقتور عبدالله افندیلرله دوقتور عثمان بك محاننخه‌عریض وعمیق برتحقیقات اجرا ایتمك اوزره قندیللی‌یه کیتمشلردر . »

بوجنایت قندیللی ایله وانی کوینده بربویوك هیجان حصوله کتیرمش ایدیسه‌ده اوسیره‌ده هرکسك نظردقتی روسیه ـ ژاپون محاربه‌سنك دها زیاده هیجان انکیز حوادثاتنه معطوف بولندیغندن غزته‌قارئلری بووقه‌یی اوقدر هیجان ایله اوقومامش وآنکله اوزون اوزادی‌یه مشغول اولمامشلردی. فی‌الحقیقه اوجمعه ایرتسی کونکی غزته‌لرده محاربه حقنده یکی وغایت اهمیتلی تلغرافلر بولنمقده ایدی :

ژاپون عسکرلری لیائویانی ضبط واستیلا ایتمشلردی. روسیه دمیریوللرینك رابطهٔ التحاقی قطع اولنمش وروس اردوسی رجعت ایتمکه مجبور اولمشدی . پورت آرتور هنوز مقاومت بولنیوردی . حتی پارسدن کشیده اولنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً محاربه‌یه نتیجه ویرلمك اوزره بر توسط اجراسی حقنده آوروپا قابینه‌لری ایله جماهیر مجتمعه میانننده مخابره‌لر جریان ایتمکده ایدی .

هرطرفده عموماً بوتلغراف حوادثلرندن بحث ایدلمکده اولوب قندیللیده‌کی اوچ مقتولك مسئله‌سیله اشتغال ایدنلر بك آز ایدی .

غزته مطبعه‌لرنده بر فعالیت عظیمه حکم ایتمکده اولوب هرکس خلجان قلب ایله یکی تلغرافلری یکلیه‌رك آوروپادن اوکونکی کان غزته‌لری بربرلرینك الندن قاپیيورلردی. روس ـ ژاپون محاربه‌سی هرکسه فوق‌العاده بر شوق وغیرت کتیرمشدی . بالخاصه تورکلر وارمنیلر ژاپونلرك بری برینی تعاقب ایدن فتوحاتلرینی آلقشلایورلردی . بوندن باشقه ، سانسورك پنجهٔ شدتی آلتنده یازه‌جق بر شی بوله‌مایان غزته‌لر بو محاربه‌یی عادتا برفرصت غنیمت عد ایده‌رك محاربه‌نك حوادثات وتفرعاتیله صحیفه‌لرینی قولای قولای طولدیریيورلردی .

غزته‌لرك صاحب امتیاز ومحررلری « کاشکه بو محاربه ابدیاً دوام ایتسه » دییورلردی .

اوصباح « شفق » غزته‌سنك هیئت تحریریه سنده مسلی نامسبوق بر آلت اوستلك ، برفعالیت حکمفرما اولمقده ایدی :

بوتون محررلر مشغول اولوب بری برلریله برسوز نعاطی ایتمکه بیله وقت بوله‌مایورلردی.

علی‌الخصوص فرانسزجه غزته‌لرك مترجمی بولنان صادق بك صباحدن بری « ژورنال »دن لودوویك نادونك موقدندن یازدیغی مفصل بر مکتوبی ترجمه ایتمکه قویولمش اولوب باشنی بوقاری قالدیرمایوردی .

اویله‌دن صوکره ساعت بربوچوقده آنجق ایشنی بیتیردی . طعام ایتمه‌مش اولدیغنی تخطر ایده‌رك قلمنی برطرفه فرلاتدی قارشیکی لوقنطه‌دن کندیسنه یمك کتیرمه‌یی خدمتجی‌یه امر ایتدی.

« شفق » غزته‌سی مخبرلرندن عبداه‌افندی اوطورمش اولدیغی حالده سیغاره ایچه‌رك غزته‌لری کوزدن کچیردیکی صیره‌ده صوردی :

— قندیللی جنایتنی اوقودك‌می ؟

— نه‌جنایت ؟

— برساحلخانه‌ده اوچ کشی بردن قتل ایدلمشدر . . . بوبرعادی جنایت دکلدر .

— غزته‌یی ویرباقه‌یم .

صادق بك یوقاریده یازدیغمز وقعه‌یی اوقودقدن صکره :

— عجیب ومدهش‌شی ! ... عجبا مقتوللر کیم ایمش ؟ دیدی .

— هنوز معلوم دکلدر .

او اثناده بریسی تلغراف آجنته‌لرینك او کونکی تلغرافلرینی کتیروب صادق بکه تقدیم ایتدی. صادق بك آرتق قندیللی جنایتنی بوسبوتون اونوتمه‌رق فوق‌العاده بر مرافله همان آنلری اوقومغه باشلادی ودرحال مسروراً هایقیردی:

« لیائو یانغك استیلاسی حقنده رسمی تلغراف واردر . » وبعده کاغدلری آله‌رق سرمحررك بولندیغی یانده‌کی اوطه‌یه کیردی .

صادق بك یکرمی یش یاشنده اورته بویلی نارین ویاقیشقلی بردلیقانلی ایدی. سیاه بیقلری یکی بیتمشدی و کندی کوزل کوزلرینك بشوش ، خالصانه ومعنیدار باقشلری همان هر کسك توجه واعتمادینی جلب ایدردی . تحصیلی غلطه سرایندنه‌کی مکتب سلطانیده کورمش اولوب شهادتنامه‌سنی آلدیغی کبی، همان غزته‌جیلك مسلکنه داخل اولمشدی . ذاتاً دها مکتبده اولدیغی حالده بوجهته پك چوق میلی واردی؛ کندیسی صرف ادبیاتله اشتغال ایتمکی، رومان وشعر یازمنی دها زیاده آرزو ایدییوردی؛ فقط برطرفدن سانسور ودیکرطرفدن غزته‌یه عائد اولان مشغولیتلری بوارزوسنك حصولنه مانع اولیوردی . مع‌مافیه مساعد وقتی بولندیقجه دائما ادبیاتله اشتغال ایدردی وذاتاً عشقه متعلق مفصل برومان یازمش اولوب آنی نشر ایتمك ایچون فرصتی ترقب ایتمکده ایدی .

کندیسی فطرةً ذکی ، درایتلی وغیور وترجمه‌ده اودرجه برممارسه کسب ایتمشدیکه امثالی پك آز بولنیوردی. صادق بك مکتبده بولندیغی صیرده‌ده فوق‌العاده لیبرال وحتی انقلاب طرفداری ایکن مکتبی ترك ایتدکدن صوکره باطناً عینی افکارده بولنمقله برابر برجوق ارقه‌داشلری کبی افکارینی کتم ایده‌رك بولندیغی محیطه توفیق حرکت ایله‌مکه مجبور اولمشدی. کنج تورکارك تعقیب ایتدیکی مسلك حقنده حسن توجهی‌وار ایدیسه آنلرله اصلا مناسباتده بولنمامش ایدی . حتی آنلردن احتراز ایده‌رك کندیسنی تهلکه‌یه القا ایتمك ایستمه‌میوردی. بسالتلی طبعاً، جسور وفدای نفسه مقتدر اولدیغی حالده کندیسنی احاطه ایدن محیطك تحت تأثیرنده روحنی بر نوع کوشکلك استیلا ایتمشدی .

صادق بك سرمحررك یانندن عودت ایتدیکنده طعامنك کتیرلدیکنی کوره‌رك عجله یمکنی یدی وقهوه ایله سیغاره‌سنی ایچدکدن صوکره اوزری بر بیغین غزته‌لرله طولو برماصه‌یه یاناشه‌رق ترجمه‌لریله مشغول اولمغه باشلادی .

قاراکلق باصدقدن صوکره ایشنی بیتیره‌رك آرتیق کیتمکه حاضرلاندی. اواثناده سانسور مأموری صولویه‌رق ایچری کیردی وحوادث داخلیه‌یه نظارت ایدن برمحرره خطاباً موسوسانه برطورله صوردی :

— قندیللی جنایتی حقنده‌یکی برشی یازدیکزمی؟

محرر جواباً :

— خایرافندم، اوخصوص حقنده معلومات استحصال ایتمك اوزره برمخبر مخصوص کوندرمشز، آنك عودتنی بکله‌یورز دیدی. سانسور یکیدن سوزه دوام ایده‌رك :

— اوجنایت حقنده برسطر یازی بیله [illegible] برمعامله‌ده بولندیغکزده باشکزه بربویوك بلا آجه جقسکز ... یالکز ضابطه طرفندن ویریان معلومات رسمیه‌یی نشر ایده‌بیلیرسکز. آکلادیکزمی ؟

محرر جوابنده

— اوت ، اوت ! باش اوستنه دیدی

سانسور حالا کندی تنبیهات تهدیداتنی تکرار ایتمکده ایکن صادق بك مسئله‌نك کندیسنه تعلقی اولمادیغنی کوره‌رك طیشاری چیقدی . اوزمان سانسور دخی سوقاق قاپیسنك اوکنده ساعتنه باقه‌رق :

— اوو ! وقت کیچ ایمش دیدی وباب عالی جاده‌سندن آشاغی سرکه‌جی‌یه طوغری ایتمکه باشلادی .

صیقندیلی برهوا واردی . کونش غروب ایتمش اولدیغی حالده هنوز اثر حرارتی هواده باقی ایدی .

دلیقانلی سیغاره‌سنی یاقه‌رق ، کندی کندینه :

اوف ! بونه بوغوق‌هوا ! دیدی. صوکره سانسورك سوزلری خاطرینه وارد اولمغله :

— بوجنایت حقنده یازمغی نیچون منع ایدییورلر؟ عجبا ایشك ایچنده حمیدك پارماغیمی وار ؟ دیدی .

« قافقاس » بیراخانه‌سنك اوکنه کلشدی. برآز ترددده قالدقدن صوکره ساعتنه باقه‌رق :

— واپوره هنوز وقت‌وار. ایچری کیروب برایکی بیرا ایچه‌بیلیرم دیدی .

ایچریده غلبه‌لق طولو ایدی . مشتریلر اکثریا سرکه‌جی استاسیوننك آورو پالی وروم مأمورلرندن عبارت ایدی .

ماصه‌نك یانه هنوز اوطورمشکن بردلیقانلی نزدینه کله‌رك لاابالیانه وبشوسانه برصورتده :

— وای ! صادق ، بوراده ایمشسك ؟ سؤالنه

— اوت ! شمدی کلدم . یانمه کل ، آزاجق اوطوره‌لم جوابنی ویردی .

اوایسه‌دعوته بکله‌مکسزین ذاتاً اوطورمغه حاضرلانیوردی .

بویکی کلن ذات صادقدن برقاچ‌یاش بویوك، صاری بیقلی، اوزون وقوی‌البنیه بر آدمدی . لیسه‌ده‌سنه‌لرجه برلکده‌مکتب آرقه‌داشی بولنمش وعینی سنه‌ده‌برلکده‌مأذون اولمشلردی. بولوشوب بری برینه موافق اولدیغی جهتله آرالرنده‌کی حقوق ومخادنت حالا باقی قالمش ایدی. صادقك اسکی‌مکتب ارقداشنك اسمی علی‌عثمان بك ایدی پدری باب ضبطیه‌ده یوکسك برموقع احراز ایتمش اولمه‌سیله کندیسی‌ده اوراده ایچنه مهم برمأموریتده بولنمقده ایدی. بومأموریت کندی مزاجنه بوسبوتون مخالف اولمغله چوق دفعه ایشندن قاچامق ویرده‌رك بوتون کون فوق‌العاده مراقلیسی بولندیغی بالق آوجیلغیله امرار وقت ایدردی. پدرینك بویاجی کوینده کوزل برساحلخانه‌سی وارایدی. کندیسی تاچوجقلغندن بری بواکلنجه‌یه مبتلا اولمش اولوب بعضاً کونلرجه ساحلده بونکله توغل ایدردی.

صادق آرقداشنك بوحالنه واقف اولدیغندن:

— بوصیجاقده‌نه‌دن صاندال ایله بالق آوینه چیقمایوبده آشاغی اینمشسك؟ دیدی.

— براق، برادر، ایکی کوندن بری صولوق آلدیغم یوق که..

— نه‌وارکه؟..

علی عثمان آلچق برسسله:

— نه‌اوله‌جق. قندیللی جنایتی اوقومادکمی؟ بوتون هیئت ضابطه آلت اوست اولمشدر.

— اوت ، بواقشام سانسور دخی بونك حقنده‌هیچ برشیٔ یازمامه‌یی شدیداً تنبیه‌ایتدی.

— زیرا بوجنایت بوسبوتون باشقه بر رنك کسب ایدییور.

محرر اطرافه شبهه‌لی برنظر عطف ایده‌رك وسسنی ممکن مرتبه آلچاته‌رق:

— ایشك ایچنده حمیدك پارماغیمی وار : دیدی.

— خایر، بالعکس کیفیت آنك علیهنده‌در. [illegible] دخی بیراخانه‌ده بولنانلرك اوزرینه کیزلی برنظر کزدیردی ایسه‌ده شبهه‌یی موجب اوله‌جق هیچ برکیمسه کورمدی . کندیسی ضابطه مأموری اولق حسبیله همان بوتون خفیه‌لری طانیردی . آنلردن قورقه‌جق برشیئی بولنمادیغی حالده بیله ینه احتیاطی الدن براقمایوردی. صوکره علاوةً

— هیچ برکیمسه یوقدر . ایستدیکمز کبی قونوشه‌بیلیرز دیدی .

صادق بك آرتق صبر ایده‌مه‌یوردی . آرقه‌داشنك اطوار غریبه‌سی مراقبی تحریك وتشدید ایتمشدی . شویله‌که صباحدن بری بواوچ مقتولك مسئله‌سنه اوقدر اهمیت ویرمه‌مکده ایکن شمدی بوتون تفصیلاتنه کسب وقوف ایتمك ایسته‌یوردی. بناءً علیه بیراسنی ایچدکدن صوکره :

— چابق نقل ایت باقه‌لم چوق وقتمز یوقدر دیدی .

— اولا شونی سویلیه‌یم که مقتوللرك هویتی آکلاشلدی . . . اوچیده بیلدیزك خصوصی ومهم خفیه‌لرندندر .

صادق همان هایقیره‌رق :

— نه‌دییورسك ؟ دیدی :

— اوت . حتی آنلردن احمد سامی بك ذات شاهانه‌نك نوردیده‌سی ایدی .

— فقط قاتللر کیمدر ؟

— شمدی‌یه قدر جریان ایدن تحقیقاته نظراً بوجنایت نه‌سرقت ونه‌ده انتقام نتیجه‌سی اولمایوب منتظم بر جمعیت خفیه‌نك ایشیدر . ایشته کرك بیلدیزده وکرك باب ضبطیه‌ده ظهوره کلن هیجان عظیمك سببی‌ده بوندن عبارتدر .

— دوندن بری هیچ براماره بولنمادیمی ؟

— اصلا ... جنایتك محل وقوعی اولان خانه‌نك صاحبی عریض وعمیق استنطاق ایتدك. خانه‌سنی برهفته مقدم یورکی صوتیریس اسمنده بررومه استیجار ایتمشدر. مستأجر برسنه‌لك بدل ایجاری تماماً تأدیه ایتمش اولدیغندن کندیسندن کفیل آلنمامشدر . یورکی‌یی هرطرفده آرادق فقط هنوز بوله‌مادق . بو آدم جانیلردن دکل ایسه‌ده آنلرك فاعل مشترکی اولدیغی محققدر. بانجیوانك افاده‌سنه نظراً اوچ خفیه‌نك رفاقتنده‌کی ایکی کشی تورك ایمش . ایشته اصل قاتل بونلر اولملی .

— جمعیت خفیه‌یه عقلم ایرمه‌یور . قادین خایر منتظم بر جمعیت قارشوسنده بولنیورز . بونی اثباته مدار اوله‌جق دلائل موجوددر .

ایکنجی باب

— ایکی آرقه‌داش اوکلرنده بولنان بیرا قدحلری بوشالتدقدن صوکره برر دانه دها اصمارلادیلر . بعده ضابطه مأموری سسنی دها زیاده آلچاته‌رق :

— اوت ، اوت ! بوجنایت اویله بر ایکی کشی معرفتیله ترتیب ایدلمش شیلردن دکلدر . احتمال بری برینی تعاقب ایده‌جك اولان بر برسلسلهٔ جناياتك بدایتیدر ، دیدی .

محرر خفیف برتبسمله جواباً :

— برادر، سنك قوهٔ مخیله‌ك غلیانه کلمشدر. عادتا کندی کندیکه غریب بررومان یاپیورسك، دیدی .

— خایر ، دوستم ، رومان دکل ، عینی حقیقتدر .

— لکن شو دلائلی آکلات ، باقه‌لم .

— دیکله ، صادق ، سکا سویله‌یه‌جکم برسردر. معاذالله آنی افشا ایده‌جك اولورسه‌ك ایکیمزك‌ده باشی بلایه کیرر ...

— سویله وبندن اصلا شبهه ایتمه .

— بو صباح دوقتور سالم پاشا ایله دوقتور سیمون بك معرفتیله جسدلر تشریح وتدقیق اولندیغی صیره‌ده، برینك صاغ ممه‌سنك آلتنده قویومائی رنکنده برعلامت کوردك. بوعلامت فرانسزجه M.A یازیلرندن عبارت اولوب آلت طرفده‌ده (1) رقمی وار ایدی ...

[illegible] بیلیر ؟

— دیکله ، تدقیقاتده دوام ایدیله‌رك ایکنجی مقتولك اکسه کوکنده دخی کذلك M.A یازیلری (2) رقمی وار ایدی... نهایت اوچنجی جسدك صول باجاغنده دخی عینی یازیلرله (3) رقمی کورلمکده ایدی ... بوکا نه دیرسك ؟

— غریب‌شی!.. فقط سز بوندن نه‌نتیجه چیقاردیکز ؟

— بز بوندن عادتاشونی استدلال ایتدك که بوجنایت برهیئت خفیه طرفندن اجرا ایدلمشدر. ٣.٢.١ رقملرینه کلنجه بونلرك‌ده معناسی‌شودرکه مذکور هیئت ظاهره چیقارلمدیغی تقدیرده دردنجی، بشنجی، آلتنجی، یدنجی جنایتلر دخی ایقاع اولنه‌رق بویله‌جه دوام ایدیله‌جکدر.

— ظاهره چیقاریله بیله‌جکنی مأمول ایدییورمیسکز؟

— شمدیلك یکانه امیدمز باغچوانده‌درکه بش کشینك خانه‌یه کیردیکنی وصوکره ایکیسنك طیشاری چیقوب فرار ایتدیکنی کورمشدر . بوباغچوانك اولدیقجه تفصیلاتلی معلوماتی واردر: بش کشی صندال ایله کلوب دکرجهتنده‌کی قابیدن ایچری کیرمشلردر . زیرا خانه‌نك ایکی قابیسی واردر. ایچریده اوطوروب راقی ایچمش وحتی باغچواندن صو ایسته‌مشلردر. باغچوانك افاده‌سنه نظراً جنایتك فاعلی بولنان ایکی شخصی کوره‌جك اولورسه مطلقا طانیه‌بیله‌جکدر. چونکه کندیسی آنلرله بالذات قونوشمش وحتی آنلرك تورك اولدیغنی ادعا ایدن‌ده ینه باغچوان کندیسیدر .

— یابش کشی‌یی کتیرن صاندالجی ؟ آنی بوله‌مادیلرمی؟

— هنوز بولنه‌مادی.

بر دقیقه سکوت ایتدیلر . علی عثمان بیرا قدحنی بوشالتدقدن وبرسیغاره یاقدقدن صکره :

— کوردییورمیسك ، بوبر عادی جنایت دکلدر دیدی.

بیلدیز آلت اوست اولمش ، کونده اون یاور باب ضبطیه‌یه کله‌رك یکی یکی تعلیماتلر کتیرییورلر .. صوك تنبیه شودرکه غزته‌لر بوجنایت حقنده هیچ برشیٔ یازماسون . حتی مواقع عمومیه‌ده بوجنایتدن بحث ایدنلر تعقیب اولنمق اوزره خفیه‌لره اوامر شدیده تبلیغ اولنمشدر .. بوراسنی ایی بلله صاقین واپورده